

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2017/04**

66. Jahrgang, April  
Erscheint monatlich

66ème année, avril  
Paraît mensuellement

## Inhalt / Sommaire

Seite / page

<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Annahme von EN, ENV, HD	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Approbation des EN, ENV, HD	A	250
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	261
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civile</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	292
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Annahme von EN, ENV, HD Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	<b>Electrotechnique</b> Approbation des EN, ENV, HD Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête	A	297
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	312
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	314
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets mis à l'enquête	A	319

**Anfragen, Bestellungen und Einsprachen**  
Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

**Demandes, commandes et objections**  
Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

## Impressum

**Redaktionelle Koordination**  
**Coordination rédactionnelle**  
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
F +41 (0) 52 224 54 82

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### CEN ISO/TR 17801:2017

CEN/TC 249

Plastiques - Table de référence pour l'irradiance solaire spectrale totale au niveau de la mer - Horizontale, masse d'air relative 1 (ISO/TR 17801:2014)

Plastics - Standard table for reference global solar spectral irradiance at sea level - Horizontal, relative air mass 1 (ISO/TR 17801:2014)

### CEN ISO/TR 18486:2017

CEN/TC 249

Plastiques - Paramètres de comparaison de la distribution spectrale d'une source de lumière de laboratoire pour les applications de vieillissement et d'une distribution spectrale solaire de référence (ISO/TR 18486:2016)

Plastics - Parameters comparing the spectral irradiance of a laboratory light source for weathering applications to a reference solar spectral irradiance (ISO/TR 18486:2016)

### CEN ISO/TS 19256:2017

CEN/TC 251

Medizinische Informatik - Anforderungen an Arzneimittelverzeichnis im Gesundheitsbereich (ISO/TS 19256:2016)

Informatique de santé - Exigences pour les systèmes de dictionnaires de produits médicaux pour les soins de santé (ISO/TS 19256:2016)

Health informatics - Requirements for medicinal product dictionary systems for health care (ISO/TS 19256:2016)

### CEN/TR 16234-3:2017

CEN/TC 428

e-Kompetenz Rahmenwerk (e-CF) - Ein gemeinsamer europäischer Rahmen für IKT-Fach- und Führungskräfte in allen Branchen Teil 3: Methodik

Référentiel des e-Compétences - Référentiel européen commun pour les professionnels des technologies de l'information et de la communication dans tous les secteurs d'activité - Partie 3 : Méthodologie

e-Competence Framework (e-CF) - A common European Framework for ICT Professionals in all industry sectors - Part 3: Methodology

### CEN/TR 17063:2017

CEN/TC 275

Pflanzliche Lebensmittel - Multiverfahren zur Bestimmung von Pestizidrückständen mit GC- oder LC-Verfahren nach Acetonitril Extraktion/Verteilung und Reinigung mit dispersiver SPE - Validierungsdaten des modularen QuEChERS-Verfahrens

Aliments d'origine végétale - Multiméthode de détermination des résidus de pesticides par analyse CG ou CL après extraction/partition avec de l'acétonitrile et purification par SPE dispersive - Données de validation de la méthode modulaire QuEChERS

Foods of plant origin - Multimethod for the determination of pesticide residues using GC- or LC-based analysis following acetonitrile extraction/partitioning and cleanup by dispersive SPE - Validation data of the modular QuEChERS-method

### CEN/TR 17078:2017

CEN/TC 264

Emissionen aus stationären Quellen - Leitlinien zur Anwendung von EN ISO 16911-1

Émissions de sources fixes - Préconisations concernant l'application de l'EN ISO 16911-1

Stationary source emissions - Guidance on the application of EN ISO 16911-1

### CEN/TS 1453-2:2017

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme mit Rohren mit profilierter Wandung zum Ableiten von Abwasser (niedriger und hoher Temperatur) innerhalb von Gebäuden - Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U) - Teil 2: Empfehlungen für die Beurteilung der Konformität

Systèmes de canalisations en plastique avec des tubes à paroi structurée pour l'évacuation des eaux-vannes et des eaux usées (à basse et à haute température) à l'intérieur des bâtiments - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) - Partie 2: Guide pour l'évaluation de la conformité

Plastics piping systems with structured wall pipes for soil and waste discharge (low and high temperature) inside buildings - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) - Part 2: Guidance for the assessment of conformity



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

<b>CEN/TS 17035:2017</b> Grenzflächenaktive Stoffe - Biobasierte Tenside - Anforderungen und Prüfverfahren Agents de surface - Agents tensioactifs biosourcés - Exigences et méthodes d'essais Surface Active Agents - Bio-based surfactants - Requirements and test methods	<b>CEN/TC 276</b>
<b>CEN/TS 17045:2017</b> Materialien aus Altreifen - Qualitätskriterien für die Auswahl von ganzen Reifen für Verwertung und Recycling-Prozesse Matériaux issus de pneumatiques en fin de vie - Critères qualitatifs de sélection de pneumatiques entiers pour des procédés de récupération et de recyclage Materials obtained from end of life tyres - Quality criteria for the selection of whole tyres, for recovery and recycling processes	<b>CEN/TC 366</b>
<b>EN 207:2017</b> Persönlicher Augenschutz - Filter und Augenschutzgeräte gegen Laserstrahlung (Laserschutzbrillen) Protection individuelle de l'oeil - Filtres et protecteurs de l'oeil contre les rayonnements laser (lunettes de protection laser) Personal eye-protection equipment - Filters and eye-protectors against laser radiation (laser eye-protectors)	<b>CEN/TC 85</b>
<b>EN 515:2017</b> Aluminium und Aluminiumlegierungen - Halbzeug - Bezeichnungen der Werkstoffzustände Aluminium et alliages d'aluminium - Produits corroyés - Désignation des états métallurgiques Aluminium and aluminium alloys - Wrought products - Temper designations	<b>CEN/TC 132</b>
<b>EN 566:2017</b> Bergsteigerausrüstung - Schlingen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren Équipement d'alpinisme et d'escalade - Anneaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai Mountaineering equipment - Slings - Safety requirements and test methods	<b>CEN/TC 136</b>
<b>EN 581-1:2017</b> Außenmöbel - Sitzmöbel und Tische für den Camping-, Wohn- und Objektbereich - Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen Mobilier d'extérieur - Sièges et tables à usage domestique, collectif et de camping - Partie 1 : Exigences générales de sécurité Outdoor furniture - Seating and tables for camping, domestic and contract use - Part 1: General safety requirements	<b>CEN/TC 207</b>
<b>EN 772-5:2016/AC:2017</b> Prüfverfahren für Mauersteine - Teil 5: Bestimmung des Gehalts an aktiven löslichen Salzen von Mauerziegeln Méthodes d'essai des éléments de maçonnerie - Partie 5: Détermination de la teneur en sels solubles actifs des éléments de maçonnerie en terre cuite Methods of test for masonry units - Part 5: Determination of the active soluble salts content of clay masonry units	<b>CEN/TC 125</b>
<b>EN 958:2017</b> Bergsteigerausrüstung - Fangstoßdämpfer für die Verwendung auf Klettersteigen (Via Ferrata) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren Équipement d'alpinisme et d'escalade - Absorbeurs d'énergie utilisés en Via Ferrata - Exigences de sécurité et méthodes d'essai Mountaineering equipment - Energy absorbing systems for use in klettersteig (via ferrata) climbing - Safety requirements and test methods	<b>CEN/TC 136</b>
<b>EN 1052-2:2016/AC:2017</b> Prüfverfahren für Mauerwerk - Teil 2: Bestimmung der Biegezugfestigkeit Méthodes d'essai de la maçonnerie - Partie 2: Détermination de la résistance à la flexion Methods of test for masonry - Part 2: Determination of flexural strength	<b>CEN/TC 125</b>
<b>EN 1090-5:2017</b> Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken - Teil 5: Technische Anforderungen an tragende, kaltgeformte Bauelemente aus Aluminium und tragende, kaltgeformte Bauteile für Dach-, Decken-, Boden- und Wandanwendungen Exécution des structures en acier et des structures en aluminium - Partie 5 : Exigences techniques pour éléments en aluminium formés à froid et structures formées à froid pour applications en toiture, plafond, paroi verticale et plancher Execution of steel structures and aluminium structures - Part 5: Technical requirements for cold-formed structural aluminium elements and cold-formed structures for roof, ceiling, floor and wall applications	<b>CEN/TC 135</b>

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

**EN 1559-5:2017****CEN/TC 190**

Gießereiwesen - Technische Lieferbedingungen - Teil 5: Zusätzliche Anforderungen an Gussstücke aus Magnesiumlegierungen

Fonderie - Conditions techniques de fourniture - Partie 5 : Spécifications complémentaires pour les pièces moulées en alliages de magnésium

Founding - Technical conditions of delivery - Part 5: Additional requirements for magnesium alloy castings

**EN 1762:2017****CEN/TC 218**

Gummischläuche und -schlauchleitungen für Flüssiggas LPG (flüssig oder gasförmig) und Erdgas bis 25 bar (2,5 MPa) - Spezifikation

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour le gaz de pétrole liquéfié GPL (en phase liquide ou gazeuse) et le gaz naturel jusqu'à 25 bar (2,5 MPa) - Spécification

Rubber hoses and hose assemblies for liquefied petroleum gas, LPG (liquid or gaseous phase), and natural gas up to 25 bar (2,5 MPa) - Specification

**EN 2033:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Bänder, kaltgewalzt aus Stahl, Dicken 0,1 mm = a = 2,5 mm - Maße

Série aérospatiale - Bandes, laminées à froid en acier, Épaisseurs 0,1 mm = a = 2,5 mm - Dimensions

Aerospace series - Strips, cold rolled in steel, Thickness 0,1 mm = a = 2,5 mm - Dimensions

**EN 2713-012:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, ein- und mehradrig, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen - 55 °C und 200 °C - Teil 012: MNA- (einadrig), MNB- (zweiadrig), MNC- (dreiadrig), MND- (vieradrig) Leitungsfamilie - mit versilbertem Kupfergeflecht geschirmt (Umseilung) und ummantelt, UV-Laser-bedruckbar - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, mono et multiconducteurs d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre - 55 °C et 200 °C - Partie 012: MNA (1 élément), MNB (paire), MNC (tierce), MND (quarte), série de câbles multiconducteurs à blindage cuivre argenté (guipés et gainés), marquables au laser UV - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electrical, single and multicore for general purpose - Operating temperatures between - 55 °C and 200 °C - Part 012: MNA (1 core), MNB (pair), MNC (3 cores), MND (4 cores), cables family - Silver plated copper screened (spiral) and jacketed, UV laser printable - Product standard

**EN 2823:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Faserverstärkte Kunststoffe - Ermittlung des Einflusses der Auslagerung in feuchtem Klima auf die mechanischen und physikalischen Eigenschaften

Série aérospatiale - Plastiques renforcés de fibres - Détermination de l'influence de l'exposition à l'atmosphère humide sur les caractéristiques mécaniques et physiques

Aerospace series - Fibre reinforced plastics - Determination of the effect of exposure to humid atmosphere on physical and mechanical characteristics

**EN 3646-005:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Rundsteckverbinder mit Bajonettkupplung, Betriebstemperatur 175 °C oder 200 °C konstant - Teil 005: Hermetischer fester Steckverbinder mit quadratischem Montageflansch - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteurs électriques circulaires à accouplement par baïonnettes, température d'utilisation 175 °C ou 200 °C continu - Partie 005: Embase hermétique à fixation par collerette carrée - Norme de produit

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, bayonet coupling, operating temperature 175 °C or 200 °C continuous - Part 005: Receptacle, hermetic, square flange mounting - Product standard

**EN 3745-510:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Faseroptische Leitungen für Luftfahrzeuge - Prüfverfahren - Teil 510: Biegetest

Série aérospatiale - Fibres et câbles optiques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 510: Essai de courbure

Aerospace series - Fibres and cables, optical, aircraft use - Test methods - Part 510: Bending test

**EN 3745-516:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Faseroptische Leitungen für Luftfahrzeuge - Prüfverfahren - Teil 516: Schwere Kabelbiegeprüfung

Série aérospatiale - Fibres et câbles optiques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 516: Essai de courbure sévère

Aerospace series - Fibres and cables, optical, aircraft use - Test methods - Part 516: Severe cable bend test

**EN 3745-517:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Faseroptische Leitungen für Luftfahrzeuge - Prüfverfahren - Teil 517: Klemmprüfung mit Kabelbindern

Série aérospatiale - Fibres et câbles optiques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 517: Essai de serrage par colliers de frettage

Aerospace series - Fibres and cables, optical, aircraft use - Test methods - Part 517: Cable tie clamping test

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 3903:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Scheiben aus Schichtblech aus korrosionsbeständigem Stahl  
Série Aérospatiale - Rondelles pelables, en acier résistant à la corrosion  
Aerospace series - Washers, laminated, in corrosion resisting steel

**EN 4008-003:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Verbindungselemente - Crimpwerkzeuge und zugehöriges Zubehör - Teil 003:  
Positionierer für Crimpzange M22520/2-01 - Produktnorm  
Série aérospatiale - Organes de connexion électrique et optique - Outils de sertissage et accessoires associés - Partie 003:  
Positionneur pour pince à sertir M22520/2-01 - Norme de produit  
Aerospace series - Elements of electrical and optical connection - Crimping tools and associated accessories - Part 003:  
Positioner for crimping tool M22520/2-01 - Product standard

**EN 4165-024:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175 °C konstant - Teil  
024: Freier Steckverbinder für Einzelmodul - Produktnorm  
Série Aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires, modulaires - Température d'utilisation 175 °C continu - Partie 024:  
Fiche mono-module - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175 °C continuous - Part 024: Single  
module plug - Product standard

**EN 4165-025:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175 °C konstant - Teil  
025: Fester Steckverbinder für Einzelmodul - Produktnorm  
Série Aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires, modulaires - Température d'utilisation 175 °C continu - Partie 025  
: Embase mono-module - Norme de produit  
Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175 °C continuous - Part 025: Single  
module receptacle - Product standard

**EN 4604-009:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Signalübertragungen - Teil 009: Koaxialkabel, Leichtbauweise, 50 Ohm, 180  
°C, Typ KW (WN Leichtbauweise) - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 009 : Câble, coaxial, allégé 50 ohms, 180 °C,  
type KW (WN allégé) - Norme de produit  
Aerospace series - Cable, electrical, for signal transmission - Part 009: Cable, coaxial, light weight, 50 ohms, 180 °C, type KW  
(light WN) - Product standard

**EN 4604-010:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Signalübertragungen - Teil 010: Koaxialkabel, Leichtbauweise, 50 Ohm, 200  
°C, Typ KX (WD Leichtbauweise) - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 010 : Câble, coaxial, allégé, 50 ohms, 200 °C,  
type KX (WD allégé) - Norme de produit  
Aerospace series - Cable, electrical, for signal transmission - Part 010 : Cable, coaxial, light weight, 50 Ohms, 200 °C, type KX  
(light WD) - Product standard

**EN 4674-001:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Selbstschließender abschirmender (EMI) Schutzschlauch - Teil 001:  
Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaine de protection blindée (EMI) auto-fermable - Partie 001 :  
Spécification technique  
Aerospace series - Electrical cables, installation - Self-wrapping shielding (EMI) protective sleeve - Part 001: Technical  
specification

**EN 4708-101:2017****ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Wärmeschrumpfender Schlauch zur Befestigung, Isolierung und Identifizierung - Teil 101: Polyolefin  
Schlauch - Temperaturbereich -55 °C bis 135 °C - Produktnorm  
Série aérospatiale - Manchons thermorétractables, de jonction, isolement et identification - Partie 101: Gaine polyoléfine -  
Températures d'utilisation -55 °C à 135 °C - Norme de produit  
Aerospace series - Sleeving, heat-shrinkable, for binding, insulation and identification - Part 101: Polyolefin sleeving -  
Operating temperatures -55 °C to 135 °C - Product standard



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

<b>EN 12020-2:2016/AC:2017</b> Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Präzisionsprofile aus Legierungen EN AW-6060 und EN AW-6063 - Teil 2: Grenzabmaße und Formtoleranzen Aluminium et alliages d'aluminium - Profils de précision filés en alliages EN AW-6060 et EN AW-6063 - Partie 2 : Tolérances sur dimensions et forme Aluminium and aluminium alloys - Extruded precision profiles in alloys EN AW-6060 and EN AW-6063 - Part 2: Tolerances on dimensions and form	<b>CEN/TC 132</b>
<b>EN 12312-6:2017</b> Luffahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 6: Enteiser und Enteigungs-/Vereisungsschutzgeräte Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 6: Dégivreuses, matériels de dégivrage et d'antigivrage Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 6: Deicers and de-icing/anti-icing equipment	<b>CEN/TC 274</b>
<b>EN 12397:2017</b> Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr – Betrieb Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Exploitation Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Operation	<b>CEN/TC 242</b>
<b>EN 12421:2017</b> Magnesium und Magnesiumlegierungen - Reinmagnesium Magnésium et alliages de magnésium - Magnésium non allié Magnesium and magnesium alloys - Unalloyed magnesium	<b>CEN/TC 190</b>
<b>EN 13480-5:2012/A2:2017</b> Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 5: Prüfung Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 5: Inspection et contrôle Metallic industrial piping - Part 5: Inspection and testing	<b>CEN/TC 267</b>
<b>EN 13523-12:2017</b> Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 12: Widerstand gegen Ritzen Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 12 : Résistance à la rayure Coil coated metals - Test methods - Part 12: Resistance to scratching	<b>CEN/TC 139</b>
<b>EN 13523-29:2017</b> Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 29: Beständigkeit gegen Verschmutzung (Schmutzaufnahme und Streifenbildung) Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 29 : Résistance à la pollution environnementale (salissures) Coil coated metals - Test methods - Part 29: Resistance to environmental soiling (Dirt pick-up and striping)	<b>CEN/TC 139</b>
<b>EN 13796-2:2017</b> Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Fahrzeuge - Teil 2: Klemmenabziehversuch Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Véhicules - Partie 2 : Essai de résistance au glissement des attaches Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Carriers - Part 2: Slipping resistance tests for grips	<b>CEN/TC 242</b>
<b>EN 13796-3:2017</b> Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Fahrzeuge - Teil 3: Ermüdungsversuche Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Véhicules - Partie 3 : Essais de fatigue Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Carriers - Part 3: Fatigue testing	<b>CEN/TC 242</b>
<b>EN 13865:2017</b> Sportböden - Bestimmung des winkligen Ballverhaltens - Tennis Sols sportifs - Détermination du comportement du rebond angulaire d'une balle - Tennis Surfaces for sports areas - Determination of angled ball behaviour - Tennis	<b>CEN/TC 217</b>
<b>EN 14322:2017</b> Holzwerkstoffe - Melaminbeschichtete Platten zur Verwendung im Innenbereich - Definition, Anforderungen und Klassifizierung Panneaux à base de bois - Panneaux surfacés mélaminés pour usages intérieurs - Définition, exigences et classification Wood-based panels - Melamine faced board for interior uses - Definition, requirements and classification	<b>CEN/TC 112</b>
<b>EN 14323:2017</b> Holzwerkstoffe - Melaminbeschichtete Platten zur Verwendung im Innenbereich - Prüfverfahren Panneaux à base de bois - Panneaux surfacés mélaminés pour usages intérieurs - Méthodes d'essais Wood-based panels - Melamine faced boards for interior uses - Test methods	<b>CEN/TC 112</b>

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

<b>EN 14405:2017</b> Charakterisierung von Abfällen - Untersuchung des Elutionsverhaltens - Perkolationsprüfung im Aufwärtsstrom (unter festgelegten Bedingungen) Caractérisation des déchets - Essais de comportement à la lixiviation - Essai de percolation à écoulement ascendant (dans des conditions spécifiées) Characterization of waste - Leaching behaviour test - Up-flow percolation test (under specified conditions)	<b>CEN/TC 444</b>
<b>EN 14730-1:2017</b> Bahnanwendungen - Oberbau - Aluminothermisches Schweißen von Schienen - Teil 1: Zulassung der Schweißverfahren Applications ferroviaires - Voie - Soudage des rails par aluminothermie - Partie 1: Approbation des procédés de soudage Railway applications - Track - Aluminothermic welding of rails - Part 1: Approval of welding processes	<b>CEN/TC 256</b>
<b>EN 15007:2017</b> Aerosolpackungen - Weißblechbehälter - Maße von zwei- und dreiteiligen Behältern Récipients pour aérosols - Récipients en fer-blanc - Dimensions des boîtiers deux et trois pièces Aerosol containers - Tinplate containers - Dimensions of two and three-piece cans	<b>CEN/TC 261</b>
<b>EN 15008:2017</b> Aerosolpackungen - Aluminiumbehälter - Maße von einteiligen Behältern mit einer Öffnung von 25,4 mm Récipients pour aérosols - Récipients en aluminium - Dimensions des boîtiers monoblocs (une pièce) avec ouverture de 25,4 mm Aerosol containers - Aluminium containers - Dimensions of one-piece cans with 25,4 mm aperture	<b>CEN/TC 261</b>
<b>EN 15181:2017</b> Bestimmung des Energieverbrauchs von Gasbacköfen Méthode de mesure de la consommation d'énergie des fours à gaz Measuring method of the energy consumption of gas fired ovens	<b>CEN/TC 49</b>
<b>EN 15651-5:2017</b> Fugendichtstoffe für nicht tragende Anwendungen in Gebäuden und Fußgängerwegen - Teil 5: Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit, Kennzeichnung und Etikettierung Mastics pour joints pour des usages non structuraux dans les constructions immobilières et pour chemins piétonniers - Partie 5 : Évaluation et vérification de la constance des performances, du marquage et de l'étiquetage Sealants for non-structural use in joints in buildings and pedestrian walkways - Part 5: Assessment and verification of constancy of performance, marking and labelling	<b>CEN/TC 349</b>
<b>EN 15918:2011+A2:2017</b> Fahrräder - Fahrradanhänger - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren Cycles - Remorques pour cycles - Exigences de sécurité et méthodes d'essai Cycles - Cycle trailers - Safety requirements and test methods	<b>CEN/TC 333</b>
<b>EN 16450:2017</b> Außenluft - Automatische Messeinrichtungen zur Bestimmung der Staubkonzentration (PM10; PM2,5) Air ambiant - Systèmes automatisés de mesure de la concentration de matière particulaire (PM10; PM2,5) Ambient air - Automated measuring systems for the measurement of the concentration of particulate matter (PM10; PM2,5)	<b>CEN/TC 264</b>
<b>EN 16475-2:2017</b> Abgasanlagen - Zubehörteile - Teil 2: Abgasventilatoren - Anforderungen und Prüfverfahren Conduits de fumée - Accessoires - Partie 2: Ventilateurs pour conduit de fumée - Exigences et méthodes d'essai Chimneys - Accessories - Part 2: Chimney fans - Requirements and test methods	<b>CEN/TC 166</b>
<b>EN 16497-2:2017</b> Abgasanlagen - System-Abgasanlagen aus Beton - Teil 2: Luft-Abgas-Anlagen Conduits de fumée - Conduits-Systèmes de fumée en béton - Partie 2: Applications équilibrées Chimneys - Concrete System Chimneys - Part 2: Balanced flue applications	<b>CEN/TC 166</b>
<b>EN 16603-50-05:2014/AC:2017</b> Raumfahrttechnik - Funkfrequenzen und -modulation Ingénierie spatiale - Radio fréquence et modulation Space engineering - Radio frequency and modulation	<b>CEN/CLC/TC 5</b>



## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN 16682:2017****CEN/TC 346**

Erhaltung des kulturellen Erbes - Verfahren zur Bestimmung des Feuchte- bzw. Wassergehalts in Materialien des unbeweglichen kulturellen Erbes

Conservation du patrimoine culturel - Méthodes de mesure de la teneur en humidité, ou teneur en eau, de matériaux constituant un patrimoine culturel immatériel

Conservation of cultural heritage - Methods of measurement of moisture content, or water content, in materials constituting immovable cultural heritage

**EN 16830:2017****CEN/TC 58**

Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Brenner und Brennstoffgeräte für gasförmige oder flüssige Brennstoffe - Regelfunktionen in elektronischen Systemen - Temperaturüberwachungsfunktion

Équipements auxiliaires pour brûleurs et appareils utilisant des combustibles gazeux ou liquides - Dispositifs de contrôle des systèmes électroniques - Dispositifs de régulation de la température

Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels - Control functions in electronic systems - Temperature Control function

**EN 16840:2017****CEN/TC 15**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, mindestens 250 A

Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, 50 Hz, minimum 250 A

Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three-phase current 400 V, 50 Hz, at least 250 A

**EN ISO 6320:2017****CEN/TC 307**

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Brechungsindex (ISO 6320:2017)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de l'indice de réfraction (ISO 6320:2017)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of refractive index (ISO 6320:2017)

**EN ISO 6579-1:2017****CEN/TC 275**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Horizontales Verfahren zum Nachweis, zur Zählung und zur Serotypisierung von Salmonellen - Teil 1: Nachweis von Salmonella spp. (ISO 6579-1:2017)

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Méthode horizontale pour la recherche, le dénombrement et le sérotypage des Salmonella - Partie 1: Recherche des Salmonella spp. (ISO 6579-1:2017)

Microbiology of the food chain - Horizontal method for the detection, enumeration and serotyping of Salmonella - Part 1: Detection of Salmonella spp. (ISO 6579-1:2017)

**EN ISO 6789-1:2017****CEN/SS 109**

Schraubwerkzeuge - Handbetätigte Drehmoment-Werkzeuge - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für die Typprüfung und Annahmeprüfung: Mindestanforderungen an Konformitätserklärungen (ISO 6789-1:2017)

Outils de manoeuvre pour vis et écrous - Outils dynamométriques à commande manuelle - Partie 1: Exigences et méthodes d'essai pour vérifier la conformité de conception et la conformité de qualité: exigences minimales pour déclaration de conformité (ISO 6789-1:2017)

Assembly tools for screws and nuts - Hand torque tools - Part 1: Requirements and methods for design conformance testing and quality conformance testing: minimum requirements for declaration of conformance (ISO 6789-1:2017)

**EN ISO 6789-2:2017****CEN/SS 109**

Schraubwerkzeuge - Handbetätigte Drehmomentwerkzeuge - Teil 2: Anforderungen an die Kalibrierung und die Bestimmung der Messunsicherheit (ISO 6789-2:2017)

Outils de manoeuvre pour vis et écrous - Outils dynamométriques à commande manuelle - Partie 2: Exigences d'étalonnage et détermination de l'incertitude de mesure (ISO 6789-2:2017)

Assembly tools for screws and nuts - Hand torque tools - Part 2: Requirements for calibration and determination of measurement uncertainty (ISO 6789-2:2017)

**EN ISO 6803:2017****CEN/TC 218**

Gummi- oder Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Hydraulik-Druck-Impulsprüfung ohne Biegung (ISO 6803:2017)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc ou en plastique - Essai d'impulsions de pression hydraulique sans flexion (ISO 6803:2017)

Rubber or plastics hoses and hose assemblies - Hydraulic-pressure impulse test without flexing (ISO 6803:2017)

**EN ISO 7198:2017****CEN/TC 285**

Kardiovaskuläre Implantate und extrakorporale Systeme - Vasculäre Prothesen - Tubulare vasculäre Transplantate und Gefäßpatches (ISO 7198:2016)

Implants cardiovasculaires et systèmes extracorporels - Prothèses vasculaires - Greffons vasculaires tubulaires et pièces vasculaires (ISO 7198:2016)

Cardiovascular implants and extracorporeal systems - Vascular prostheses - Tubular vascular grafts and vascular patches (ISO 7198:2016)

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

**EN ISO 8503-5:2017****CEN/TC 139**

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen - Teil 5: Abdruckverfahren zum Bestimmen der Rauheit (ISO 8503-5:2017)  
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Caractéristiques de rugosité des subjectiles d'acier décapés - Partie 5: Méthode de l'empreinte sur ruban adhésif pour la détermination du profil de surface (ISO 8503-5:2017)  
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Surface roughness characteristics of blast-cleaned steel substrates - Part 5: Replica tape method for the determination of the surface profile (ISO 8503-5:2017)

**EN ISO 9241-112:2017****CEN/TC 122**

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 112: Grundsätze der Informationsdarstellung (ISO 9241-112:2017)  
Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 112: Principes et lignes directrices relatives à la présentation de l'information (ISO 9241-112:2017)  
Ergonomics of human-system interaction - Part 112: Principles for the presentation of information (ISO 9241-112:2017)

**EN ISO 9241-392:2017****CEN/TC 122**

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 392: Ergonomische Anforderungen zur Reduktion visueller Ermüdung durch stereoskopische Bilder (ISO 9241-392:2015)  
Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 392: Exigences ergonomiques pour diminuer la fatigue visuelle induite par des images stéréoscopiques (ISO 9241-392:2015)  
Ergonomics of human-system interaction - Part 392: Ergonomic recommendations for the reduction of visual fatigue from stereoscopic images (ISO 9241-392:2015)

**EN ISO 13693-1:2017****CEN/TC 334**

Bewässerungsausrüstung - Sicherheitseinrichtungen für Düngemittelzusätze - Teil 1: Kleine Kunststoffventile für den Düngemittelzusatz (ISO 13693-1:2013)  
Matériel d'irrigation - Dispositifs de sécurité pour l'application de produits chimiques par irrigation - Partie 1: Petites vannes en matière plastique pour l'application de produits chimiques par irrigation (ISO 13693-1:2013)  
Irrigation equipment - Safety devices for chemigation - Part 1: Small plastics valves for chemigation (ISO 13693-1:2013)

**EN ISO 14916:2017****CEN/TC 240**

Thermisches Spritzen - Ermittlung der Haftzugfestigkeit (ISO 14916:2017)  
Projection thermique - Mesure de l'adhérence par essais de traction (ISO 14916:2017)  
Thermal spraying - Determination of tensile adhesive strength (ISO 14916:2017)

**EN ISO 14917:2017****CEN/TC 240**

Thermisches Spritzen - Begriffe, Einteilung (ISO 14917:2017)  
Projection thermique - Terminologie, classification (ISO 14917:2017)  
Thermal spraying - Terminology, classification (ISO 14917:2017)

**EN ISO 15005:2017****CEN/TC 278**

Straßenfahrzeuge - Ergonomische Aspekte von Fahrerinformations- und -assistenzsystemen - Grundsätze des Dialogmanagements und Komformitätsprüfungen (ISO 15005:2017)  
Véhicules routiers - Aspects ergonomiques du transport et des systèmes de commande - Principes de gestion du dialogue et procédures de conformité (ISO 15005:2017)  
Road vehicles - Ergonomic aspects of transportation and control systems - Dialogue management principles and compliance procedures (ISO 15005:2017)

**EN ISO 15008:2017****CEN/TC 278**

Straßenfahrzeuge - Ergonomische Aspekte von Fahrerinformations- und Assistenzsystemen - Anforderungen und Bewertungsmethoden der visuellen Informationsdarstellung im Fahrzeug (ISO 15008:2017)  
Véhicules routiers - Aspects ergonomiques des systèmes de commande et d'information des transports - Spécifications et modes opératoires pour la présentation visuelle à bord du véhicule (ISO 15008:2017)  
Road vehicles - Ergonomic aspects of transport information and control systems - Specifications and test procedures for in-vehicle visual presentation (ISO 15008:2017)

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

**EN ISO 15848-1:2015/A1:2017****CEN/TC 69**

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 1: Klassifizierungssystem und Qualifikationsverfahren für die Bauartprüfung von Armaturen (ISO 15848-1:2015/Amd 1:2017)  
Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 1: Système de classification et modes opératoires de qualification pour les essais de type des appareils de robinetterie - Amendement 1 (ISO 15848-1:2015/Amd 1:2017)  
Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 1: Classification system and qualification procedures for type testing of valves - Amendment 1 (ISO 15848-1:2015/Amd 1:2017)

**EN ISO 16396-2:2017****CEN/TC 249**

Kunststoffe - Polyamid-(PA)-Formmassen für das Spritzgießen und die Extrusion - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 16396-2:2017)  
Plastiques - Matériaux polyamides (PA) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 16396-2:2017)  
Plastics - Polyamide (PA) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 16396-2:2017)

**EN ISO 16530-1:2017****CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Bohrungsintegrität - Teil 1: Leitlinien zur Lebenszykluslenkung (ISO 16530-1:2017)  
Pétrole et industries du gaz naturel - Intégrité du puits - Partie 1: Gouvernance du cycle de vie (ISO 16530-1:2017)  
Petroleum and natural gas industries - Well integrity - Part 1: Life cycle governance (ISO 16530-1:2017)

**EN ISO 16946:2017****CEN/TC 138**

Zerstörungsfreie Prüfung - Ultraschallprüfung - Beschreibung des Stufenkeil-Kalibrierkörpers (ISO 16946:2017)  
Essais non destructifs - Essais par ultrasons - Spécifications relatives aux blocs d'étalonnage à gradins (ISO 16946:2017)  
Non-destructive testing - Ultrasonic testing - Specification for step wedge calibration block (ISO 16946:2017)

**EN ISO 17892-5:2017****CEN/TC 341**

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Laborversuche an Bodenproben - Teil 5: Oedometerversuch mit stufenweiser Belastung (ISO 17892-5:2017)  
Reconnaissance et essais géotechniques - Essais de laboratoire sur les sols - Partie 5: Essai de chargement par palier à l'oedomètre (ISO 17892-5:2017)  
Geotechnical investigation and testing - Laboratory testing of soil - Part 5: Incremental loading oedometer test (ISO 17892-5:2017)

**EN ISO 17892-6:2017****CEN/TC 341**

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Laborversuche an Bodenproben - Teil 6: Fallkegelversuch (ISO 17892-6:2017)  
Reconnaissance et essais géotechniques - Essais de laboratoire sur les sols - Partie 6: Essai de pénétration de cône (ISO 17892-6:2017)  
Geotechnical investigation and testing - Laboratory testing of soil - Part 6: Fall cone test (ISO 17892-6:2017)

**EN 16845-1:2017****CEN/TC 386**

Photokatalyse - Schmutzabweisende, chemische Aktivität unter Verwendung adsorbierender organischer Stoffe im Zustand fest/fest - Teil 1: Farbstoffe auf porösen Oberflächen  
Photocatalyse - Activité chimique anti-salissures à l'aide de matières organiques adsorbées dans des conditions solide/solide - Partie 1 : Colorants sur des surfaces poreuses  
Photocatalysis - Anti-soiling chemical activity using adsorbed organics under solid/solid conditions - Part 1: Dyes on porous surfaces

**EN 16846-1:2017****CEN/TC 386**

Photokatalyse - Messung der Effizienz photokatalytischer Geräte im aktiven Modus zur Beseitigung flüchtiger organischer Verbindungen (VOC) und von Geruch in der Raumluft - Teil 1: Batch-Betrieb-Prüfverfahren mit einer geschlossenen Kammer  
Photocatalyse - Mesure de l'efficacité des dispositifs photocatalytiques servant à l'élimination, en mode actif, des COV et des odeurs dans l'air intérieur - Partie 1 : Méthode d'essai en enceinte confinée  
Photocatalysis - Measurement of efficiency of photocatalytic devices used for the elimination of VOC and odour in indoor air in active mode - Part 1: Batch mode test method with a closed chamber

**EN 16887:2017****CEN/TC 289**

Leder - Ökologischer Fußabdruck - Produktkategorieregeln (PCR) - CO<sub>2</sub> Fußabdrücke  
Cuir - Empreinte écologique - Règles spécifiques des catégories de produits (RCP) - Empreintes carbone  
Leather - Environmental footprint - Product Category Rules (PCR) - Carbon footprints

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

<b>EN 16900:2017</b>	<b>CEN/TC 19</b>
Schnellpyrolyse-Bioöle für industrielle Kesselanlagen - Anforderungen und Prüfverfahren Huiles de pyrolyse rapide pour application chaudières - Spécifications et méthodes d'analyses Fast pyrolysis bio-oils for industrial boilers - Requirements and test methods	
<b>EN 16905-1:2017</b>	<b>CEN/TC 299</b>
Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 1: Begriffe Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 1 : Termes et définitions Gas-fired endothermic engine driven heat pumps - Part 1: Terms and definitions	
<b>EN 16905-3:2017</b>	<b>CEN/TC 299</b>
Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 3: Prüfbedingungen Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 3 : Conditions d'essai Gas-fired endothermic engine driven heat pumps - Part 3: Test conditions	
<b>EN 16905-4:2017</b>	<b>CEN/TC 299</b>
Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 4: Prüfverfahren Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz - Partie 4 : Méthodes d'essai Gas-fired endothermic engine driven heat pumps - Part 4: Test methods	
<b>EN 16905-5:2017</b>	<b>CEN/TC 299</b>
Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 5: Berechnung der saisonalen Effizienzkennzahlen im Heiz- und Kühlmodus Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz -Partie 5 : Calcul des performances saisonnières en modes chauffage et refroidissement Gas-fired endothermic engine driven heat pumps - Part 5: Calculation of seasonal performances in heating and cooling mode	
<b>EN 16909:2017</b>	<b>CEN/TC 264</b>
Außenluft - Messung von auf Filtern gesammeltem elementarem Kohlenstoff (EC) und organisch gebundenem Kohlenstoff (OC) Air ambiant - Mesurage du carbone élémentaire (EC) et du carbone organique (OC) prélevés sur filtre Ambient air - Measurement of elemental carbon (EC) and organic carbon (OC) collected on filters	
<b>EN ISO 18246:2017</b>	<b>CEN/TC 301</b>
Elektrisch angetriebene Mopeds und Motorräder - Sicherheitsanforderungen für die leitende Verbindung mit einer externen Energieversorgung (ISO 18246:2015) Cyclomoteurs et motocycles à propulsion électrique - Exigences de sécurité relatives au couplage conducteur à une station extérieure d'alimentation d'énergie (ISO 18246:2015) Electrically propelled mopeds and motorcycles - Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply (ISO 18246:2015)	
<b>EN ISO 20136:2017</b>	<b>CEN/TC 289</b>
Leder - Bestimmung der Abbaubarkeit durch Mikroorganismen (ISO 20136:2017) Cuir - Détermination de la dégradabilité par les micro-organismes (ISO 20136:2017) Leather - Determination of degradability by micro-organisms (ISO 20136:2017)	
<b>EN ISO 20137:2017</b>	<b>CEN/TC 289</b>
Leder - Chemische Prüfverfahren - Richtlinien für die Prüfung kritischer Chemikalien in Leder (ISO 20137:2017) Cuir - Essais chimiques - Lignes directrices pour les essais de produits chimiques critiques sur le cuir (ISO 20137:2017) Leather - Chemical tests - Guidelines for testing critical chemicals in leather (ISO 20137:2017)	
<b>EN ISO 20685-2:2017</b>	<b>CEN/TC 122</b>
Ergonomie - Scanverfahren für international compatible anthropometrische Datenbanken - Teil 2: Prüfprotokoll für Körperoberflächen und Wiederholbarkeit relativer Messpunktpositionen (ISO 20685-2:2015) Ergonomie - Méthodologies d'exploration tridimensionnelles pour les bases de données anthropométriques compatibles au plan international - Partie 2: Protocole d'évaluation de la forme extérieure et de la répétabilité des positions relatives de repères (ISO 20685-2:2015) Ergonomics - 3-D scanning methodologies for internationally compatible anthropometric databases - Part 2: Evaluation protocol of surface shape and repeatability of relative landmark positions (ISO 20685-2:2015)	
<b>EN ISO 25539-1:2017</b>	<b>CEN/TC 285</b>
Kardiovaskuläre Implantate - Endovaskuläre Implantate - Teil 1: Endovaskuläre Prothesen (ISO 25539-1:2017) Implants cardiovasculaires - Dispositifs endovasculaires - Partie 1: Prothèses endovasculaires (ISO 25539-1:2017) Cardiovascular implants - Endovascular devices - Part 1: Endovascular prostheses (ISO 25539-1:2017)	



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION  
SERVICES  
SHOP

Schweizerische  
Normen-Vereinigung (SNV)  
Bürglistrasse 29  
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54  
F +41 (0)52 224 54 82  
www.snv.ch  
shop@snv.ch

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN ISO 28706-2:2017**

**CEN/TC 262**

Emails und Emaillierungen - Bestimmung der Beständigkeit gegen chemische Korrosion - Teil 2: Bestimmung der Beständigkeit gegen chemische Korrosion durch kochende Säuren, kochende neutrale Flüssigkeiten, alkalische Flüssigkeiten und/oder deren Dämpfe (ISO 28706-2:2017)

Émaux vitrifiés - Détermination de la résistance à la corrosion chimique - Partie 2: Détermination de la résistance à la corrosion chimique par des acides bouillants, des liquides neutres bouillants, ou des liquides alcalins et/ou leurs vapeurs (ISO 28706-2:2017)

Vitreous and porcelain enamels - Determination of resistance to chemical corrosion - Part 2: Determination of resistance to chemical corrosion by boiling acids, boiling neutral liquids, alkaline liquids and/or their vapours (ISO 28706-2:2017)

### **EN 16914:2017**

**CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Warmgewalzte Panzerplatten aus schweißgeeigneter Aluminiumlegierung - Technische Lieferbedingungen

Aluminium et alliages d'aluminium - Tôles en alliage d'aluminium soudable laminées à chaud pour blindage - Conditions techniques de livraison

Aluminium and aluminium alloys - Hot-rolled armour plates in weldable aluminium alloy - Technical delivery conditions

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### SN EN 15940:2017

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Paraffinischer Dieselkraftstoff aus Synthese oder Hydrierungsverfahren - Anforderungen und Prüfverfahren

Carburants pour automobiles - Gazoles paraffiniques de synthèse ou obtenus par hydrotraitement - Exigences et méthodes d'essais

Automotive fuels - Paraffinic diesel fuel from synthesis or hydrotreatment - Requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN 15940:2016

### INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### SN EN ISO 10253:2017

Wasserbeschaffenheit - Wachstumshemmtest mit marinen Algen *Skeletonema* sp. und *Phaeodactylum tricornutum* (ISO 10253:2016)

Qualité de l'eau - Essai d'inhibition de la croissance des algues marines avec *Skeletonema* sp. et *Phaeodactylum tricornutum* (ISO 10253:2016)

Water quality - Marine algal growth inhibition test with *Skeletonema* sp. and *Phaeodactylum tricornutum* (ISO 10253:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10253:2006

Referenz / Référence: EN ISO 10253:2016

### INB NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

#### SN EN ISO 17409:2017

Elektrisch angetriebene Strassenfahrzeuge - Anschluss an eine externe elektrische Stromversorgung - Sicherheitsanforderungen (ISO 17409:2015, korrigierte Fassung 2015-12-15)

Véhicules routiers à propulsion électrique - Connexion à une borne d'alimentation électrique externe - Exigences de sécurité (ISO 17409:2015, Version corrigée 2015-12-15)

Electrically propelled road vehicles - Connection to an external electric power supply - Safety requirements (ISO 17409:2015, Corrected version 2015-12-15)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN ISO 17409:2017

### INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

#### SN EN 14789:2017

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Volumenkonzentration von Sauerstoff - Standardreferenzverfahren: Paramagnetismus

Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration volumique en oxygène - Méthode de référence normalisée: Paramagnétisme

Stationary source emissions - Determination of volume concentration of oxygen - Standard reference method: Paramagnetism

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 14789:2006

Referenz / Référence: EN 14789:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 14790:2017**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Wasserdampf in Kanälen - Standardreferenzverfahren  
Emissions de sources fixes - Détermination de la vapeur d'eau dans les conduits - Méthode de référence normalisée  
Stationary source emissions - Determination of the water vapour in ducts - Standard reference method  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14790:2006  
Referenz / Référence: EN 14790:2017

### **SN EN 14791:2017**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Massenkonzentration von Schwefeloxiden - Standardreferenzverfahren  
Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration massique des oxydes de soufre - Méthode de référence normalisée  
Stationary source emissions - Determination of mass concentration of sulphur oxides - Standard reference method  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 19  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14791:2006  
Referenz / Référence: EN 14791:2017

### **SN EN 14792:2017**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Massenkonzentration von Stickstoffoxiden - Standardreferenzverfahren:  
Chemilumineszenz  
Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration massique des oxydes d'azote - Méthode de référence normalisée: chimiluminescence  
Stationary source emissions - Determination of mass concentration of nitrogen oxides - Standard reference method:  
chemiluminescence  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14792:2006  
Referenz / Référence: EN 14792:2017

### **SN EN 14793:2017**

Emissionen aus stationären Quellen - Nachweis der Gleichwertigkeit eines Alternativverfahrens mit einem Referenzverfahren  
Émissions de sources fixes - Démonstration de l'équivalence d'une méthode alternative avec une méthode de référence  
Stationary source emissions - Demonstration of equivalence of an alternative method with a reference method  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **SN EN 15058:2017**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Massenkonzentration von Kohlenmonoxid - Standardreferenzverfahren:  
Nicht-dispersive Infrarotspektrometrie  
Émissions de sources fixes - Détermination de la concentration massique de monoxyde de carbone - Méthode de référence normalisée: spectrométrie infrarouge non dispersive  
Stationary source emissions - Determination of the mass concentration of carbon monoxide - Standard reference method: non-dispersive infrared spectrometry  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15058:2006  
Referenz / Référence: EN 15058:2017

### **SN EN 15267-4:2017**

Luftbeschaffenheit - Zertifizierung von automatischen Messeinrichtungen - Teil 4: Mindestanforderungen und Prüfprozeduren für automatische Messeinrichtungen für wiederkehrende Messungen von Emissionen aus stationären Quellen  
Qualité de l'air - Certification des systèmes de mesurage automatisés - Partie 4: Spécifications de performance et modes opératoires d'essai des systèmes de mesurage automatisés pour le mesurage périodique des émissions de sources fixes  
Air quality - Certification of automated measuring systems - Part 4: Performance criteria and test procedures for automated measuring systems for periodic measurements of emissions from stationary sources  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 15267-4:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 12572-1:2017

Künstliche Kletteranlagen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für KKA mit Sicherungspunkten  
Structures artificielles d'escalade - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai relatives aux SAE avec points d'assurance

Artificial climbing structures - Part 1: Safety requirements and test methods for ACS with protection points

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 12572-1:2008

Referenz / Référence: EN 12572-1:2017

#### SN EN ISO 20957-5:2017

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 5: Stationäre Trainingsfahräder und Kurbel-Trainingsgeräte für den Oberkörper, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 20957-5:2016)

Équipement d'entraînement fixe - Partie 5: Bicyclettes fixes d'exercice et équipements d'entraînement à manivelles de la partie supérieure du corps - Exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires (ISO 20957-5:2016)

Stationary training equipment - Part 5: Stationary exercise bicycles and upper body crank training equipment, additional specific safety requirements and test methods (ISO 20957-5:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 957-5:2009

Referenz / Référence: EN ISO 20957-5:2016

#### SN EN ISO 20957-9:2017

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 9: Ellipsen-Trainer, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 20957-9:2016)

Équipement d'entraînement fixe - Partie 9: Appareils d'entraînement elliptiques, exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires (ISO 20957-9:2016)

Stationary training equipment - Part 9: Elliptical trainers, additional specific safety requirements and test methods (ISO 20957-9:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 957-9:2003

Referenz / Référence: EN ISO 20957-9:2016

#### SN EN 12572-2:2017

Künstliche Kletteranlagen - Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Boulderwände

Structures artificielles d'escalade - Partie 2: Exigences de sécurité et méthodes d'essai relatives aux pans et blocs d'escalade

Artificial climbing structures - Part 2: Safety requirements and test methods for bouldering walls

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 12572-2:2009

Referenz / Référence: EN 12572-2:2017

#### SN EN 12572-3:2017

Künstliche Kletteranlagen - Teil 3: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Klettergriffe

Structures artificielles d'escalade - Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai relatives aux prises d'escalade

Artificial climbing structures - Part 3: Safety requirements and test methods for climbing holds

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 12572-3:2009

Referenz / Référence: EN 12572-3:2017



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

#### SN EN ISO 6553:2017

Kondensatableiter - Kennzeichnung (ISO 6553:2016)  
Purgeurs automatiques de vapeurs d'eau - Marquage (ISO 6553:2016)  
Automatic steam traps - Marking (ISO 6553:2016)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 26553:1996  
Referenz / Référence: EN ISO 6553:2017

### INB NK 139 Möbel / Meubles

#### SN EN 581-3:2017

Aussenmöbel - Sitzmöbel und Tische für den Camping-, Wohn- und Objektbereich - Teil 3: Mechanische Sicherheitsanforderungen für Tische  
Mobilier d'extérieur - Sièges et tables à usages domestique, collectif et de camping - Partie 3: Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité pour les tables  
Outdoor furniture - Seating and tables for camping, domestic and contract use - Part 3: Mechanical safety requirements for tables  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 581-3:2008  
Referenz / Référence: EN 581-3:2017

### INB NK 144 Sonnenenergie / Energie solaire

#### SN EN 12976-1:2017

Thermische Solaranlagen und ihre Bauteile - Vorgefertigte Anlagen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Installations solaires thermiques et leurs composants - Installations préfabriquées en usine - Partie 1: Exigences générales  
Thermal solar systems and components - Factory made systems - Part 1: General requirements  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12976-1:2006  
Referenz / Référence: EN 12976-1:2017

#### SN EN 12976-2:2017

Thermische Solaranlagen und ihre Bauteile - Vorgefertigte Anlagen - Teil 2: Prüfverfahren  
Installations solaires thermiques et leurs composants - Installations préfabriquées en usine - Partie 2: Méthodes d'essai  
Thermal solar systems and components - Factory made systems - Part 2: Test methods  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12976-2:2006  
Referenz / Référence: EN 12976-2:2017

### INB NK 150 Leder / Cuir

#### SN EN ISO 4044:2017

Leder - Chemische Prüfungen - Vorbereitung von Proben für chemische Untersuchungen (ISO 4044:2017)  
Cuir - Essais chimiques - Préparation des échantillons pour essais chimiques (ISO 4044:2017)  
Leather - Chemical tests - Preparation of chemical test samples (ISO 4044:2017)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4044:2008  
Referenz / Référence: EN ISO 4044:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

#### SN EN 1909:2017

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Räumung und Bergung  
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Récupération et évacuation  
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Recovery and evacuation  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1909:2005  
Referenz / Référence: EN 1909:2017

### INB NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

#### SN EN 12868:2017

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Verfahren zur Bestimmung der Abgabe von N-Nitrosaminen und N-nitrosierbaren Stoffen aus Flaschen- und Beruhigungssaugern aus Elastomeren oder Gummi  
Articles de puériculture - Méthode pour déterminer la libération de N-nitrosamines et de substances N-nitrosables par les tétones et les sucettes en élastomère ou en caoutchouc  
Child use and care articles - Method for determining the release of N-nitrosamines and N-nitrosatable substances from elastomer or rubber teats and soothers  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12868:1999, SN EN 12868/AC:2002  
Referenz / Référence: EN 12868:2017

### INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN 14176:2017

Lebensmittel - Bestimmung von Domoinsäure in rohen Schalentieren, rohen Fischen und gekochten Miesmuscheln mit RP-HPLC und UV-Detektion  
Produits alimentaires - Dosage de l'acide domoïque dans les coquillages crus, les poissons crus et les moules cuites par CLHP en phase inverse couplée à la détection UV  
Foodstuffs - Determination of domoic acid in raw shellfish, raw finfish and cooked mussels by RP-HPLC using UV detection  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14176:2004  
Referenz / Référence: EN 14176:2017

#### SN EN 14526:2017

Lebensmittel - Bestimmung von Toxinen der Saxitoxingruppe in Schalentieren - HPLC-Verfahren mit Vorsäulenderivatisierung und Peroxid- oder Periodatoxidation  
Produits alimentaires - Détermination de la teneur en toxines du groupe de la saxitoxine dans les coquillages - Méthode par CLHP avec dérivation pré-colonne et par oxydation au peroxyde ou au periodate  
Foodstuffs - Determination of saxitoxin-group toxins in shellfish - HPLC method using pre-column derivatization with peroxide or periodate oxidation  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 19  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14526:2004  
Referenz / Référence: EN 14526:2017

#### SN EN ISO 5492/A1:2017

Sensorische Analyse - Vokabular (ISO 5492:2008/Amd 1:2016); Änderung A1  
Analyse sensorielle - Vocabulaire (ISO 5492:2008/Amd 1:2016); Amendement A1  
Sensory analysis - Vocabulary (ISO 5492:2008/Amd 1:2016); Amendment A1  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN ISO 5492/A1:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### **SN EN 13146-10:2017**

Bahnanwendungen - Oberbau - Prüfverfahren für Schienenbefestigungssysteme - Teil 10: Belastungsprüfung für den Auszugswiderstand

Applications ferroviaires - Voie - Méthodes d'essai pour les systèmes de fixation - Partie 10: Essai de charge d'épreuve pour la résistance à l'arrachement

Railway applications - Track - Test methods for fastening systems - Part 10: Proof load test for pull-out resistance

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN 13146-10:2017

#### **SN EN 13481-2+A1:2017**

Bahnanwendungen - Oberbau - Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme - Teil 2: Befestigungssysteme für Betonschwellen

Applications ferroviaires - Voie - Exigences de performance pour les systèmes de fixation - Partie 2: Systèmes de fixation pour traverses en béton

Railway applications - Track - Performance requirements for fastening systems - Part 2: Fastening systems for concrete sleepers

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 13481-2:2012, SN EN 13481-2/AC:2014

Referenz / Référence: EN 13481-2:2012+A1:2017

#### **SN EN 13481-5+A1:2017**

Bahnanwendungen - Oberbau - Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme - Teil 5: Befestigungssysteme für feste Fahrbahn mit aufgesetzten oder in Kanälen eingebetteten Schienen

Applications ferroviaires - Voie - Exigences de performance pour les systèmes de fixation - Partie 5: Systèmes de fixations des voies sans ballast ou voies avec rails enrobés

Railway applications - Track - Performance requirements for fastening systems - Part 5: Fastening systems for slab track with rail on the surface or rail embedded in a channel

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 13481-5:2012

Referenz / Référence: EN 13481-5:2012+A1:2017

#### **SN EN 15551:2017**

Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Puffer

Applications ferroviaires - Matériel roulant ferroviaire - Tampons

Railway applications - Railway rolling stock - Buffers

Preisgruppe / Groupe de Prix: 20

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 15551+A1:2011

Referenz / Référence: EN 15551:2017

#### **SN EN 16704-1:2017**

Bahnanwendungen - Oberbau - Sicherungsmassnahmen während Gleisbauarbeiten - Teil 1: Eisenbahngefährdungen und allgemeine Prinzipien zum Schutz ortsfester und ortsveränderlicher Baustellen

Applications ferroviaires - Voie - Protection et sécurité durant des travaux sur la voie - Partie 1: Risques ferroviaires et principes communs de protection des chantiers fixes et mobiles

Railway applications - Track - Safety protection on the track during work - Part 1: Railway risks and common principles for protection of fixed and mobile work sites

Preisgruppe / Groupe de Prix: 20

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN 16704-1:2016

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 16727-3:2017

Bahnanwendungen - Oberbau - Lärmschutzwände und verwandte Vorrichtungen zur Beeinflussung der Luftschallausbreitung - Nicht akustische Eigenschaften - Teil 3: Allgemeine sicherheits- und umweltbezogene Anforderungen  
Applications ferroviaires - Voie - Écrans antibruit et dispositifs connexes influant sur la propagation aérienne du son - Performances non acoustiques - Partie 3: Exigences générales pour la sécurité et l'environnement  
Railway applications - Track - Noise barriers and related devices acting on airborne sound propagation - Non-acoustic performance - Part 3: General safety and environmental requirements  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 16727-3:2017

### INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN 13206:2017

Kunststoffe - Thermoplastische Abdeckfolien für den Einsatz in der Landwirtschaft und im Gartenbau  
Plastiques - Films de couverture thermoplastiques pour utilisation en agriculture et horticulture  
Plastics - Thermoplastic covering films for use in agriculture and horticulture  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13206:2001  
Referenz / Référence: EN 13206:2017

#### SN EN ISO 177:2017

Kunststoffe - Bestimmung der Migration von Weichmachern (ISO 177:2016)  
Plastiques - Détermination de la migration des plastifiants (ISO 177:2016)  
Plastics - Determination of migration of plasticizers (ISO 177:2016)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 177:1999  
Referenz / Référence: EN ISO 177:2017

#### SN EN ISO 25137-1:2017

Kunststoffe - Sulfonpolymer-Werkstoffe für das Spritzgiessen und die Extrusion - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 25137-1:2009)  
Plastiques - Matériaux pour moulage et extrusion à base de polymères sulfone - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 25137-1:2009)  
Plastics - Sulfone polymer moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 25137-1:2009)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN ISO 25137-1:2017

#### SN EN ISO 25137-2:2017

Kunststoffe - Sulfonpolymer-Werkstoffe für das Spritzgiessen und die Extrusion - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 25137-2:2009)  
Plastiques - Matériaux pour moulage et extrusion à base de polymères sulfone - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 25137-2:2009)  
Plastics - Sulfone polymer moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 25137-2:2009)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN ISO 25137-2:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

#### SN EN ISO 12696:2017

Kathodischer Korrosionsschutz von Stahl in Beton (ISO 12696:2016)  
Protection cathodique de l'acier dans le béton (ISO 12696:2016)  
Cathodic protection of steel in concrete (ISO 12696:2016)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12696:2012  
Referenz / Référence: EN ISO 12696:2016

### INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### SN EN 2714-002:2017

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, ein- und mehradrig, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen - 55° C und 260° C - Teil 002: Geschirmt und ummantelt - Allgemeines  
Série aérospatiale - Câbles, électriques, mono et multiconducteurs d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre - 55° C et 260° C - Partie 002: Blindés et gainés - Généralités  
Aerospace series - Cables, electrical, single and multicore for general purpose - Operating temperatures between - 55° C and 260° C - Part 002: Screened and jacketed - General  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 2714-002:2013  
Referenz / Référence: EN 2714-002:2016

#### SN EN 2811:2017

Luft- und Raumfahrt - Flache Kronenmuttern aus Stahl, verkadmet - Klasse: 1 100 MPa/235° C  
Série aérospatiale - Écrous hexagonaux à créneaux en acier cadmié - Classification: 1 100 MPa/235° C  
Aerospace series - Nuts, hexagon, slotted/ castellated in steel cadmium plated - Classification: 1 100 MPa/235° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 2811:2016

#### SN EN 2879:2017

Luft- und Raumfahrt - Anniemuttern, selbstsichernd, luftbeständig, druckdicht, beweglich, beiderseitiger Flansch, mit zylindrischer Aussenkung, aus korrosionsbeständigem Stahl, passiviert, MoS<sub>2</sub>-geschmiert - Klasse: 900 MPa (bei Raumtemperatur)/235° C  
Série aérospatiale - Écrous à river, à freinage interne, étanches à l'air, flottants, double patte, avec chambrage, en acier résistant à la corrosion, passivés, lubrifiés MoS<sub>2</sub> - Classification: 900 MPa (à température ambiante) / 235° C  
Aerospace series - Nuts, anchor, self-locking, air resistant, sealing, floating, two lug, with counterbore, in corrosion resisting steel, passivated, MoS<sub>2</sub> lubricated - Classification: 900 MPa (at ambient temperature) / 235° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 2879:2017

#### SN EN 3672:2017

Luft- und Raumfahrt - Einnietmuttern, selbstsichernd, aus hochwarmfester Nickelbasislegierung NI-P101HT (Waspaloy), versilbert, für 30° C Aufweitung - Klasse: 1 210 MPa (bei Raumtemperatur) / 730° C  
Série aérospatiale - Écrous à sertir, à freinage interne, en alliage résistant à chaud à base de nickel NI-P101HT (Waspaloy), argentés, pour sertissage 30° C - Classification: 1 210 MPa (à température ambiante) / 730° C  
Aerospace series - Shank nuts, self-locking, in heat resisting nickel base alloy NI-P101HT (Waspaloy), silver plated, for 30° C swage - Classification: 1 210 MPa (at ambient temperature) / 730° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 3672:2008  
Referenz / Référence: EN 3672:2016

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 3902:2017

Luft- und Raumfahrt - Scheiben für Nietverbindungen, aus Aluminiumlegierung, anodisiert, metrische Reihe  
Série aéronautique - Rondelles pour assemblages par rivets, en alliage d'aluminium, anodisées, série métrique  
Aerospace series - Washers for rivet assemblies, in aluminium alloy, anodized, metric series  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 3902:2016

### SN EN 3908:2017

Luft- und Raumfahrt - Kegel-Schmiernippel, aus korrosionsbeständigem Stahl, passiviert  
Série aéronautique - Graisseurs à accrochage axial, en acier résistant à la corrosion, passivés  
Aerospace series - Nipples, lubricating, axial type, in corrosion resisting steel, passivated  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 3908:2017

### SN EN 4072/AC:2017

Luft- und Raumfahrt - 100° Senkschrauben mit Flügelkreuzschlitz, kurzes Gewinde, aus Titanlegierung, Aluminium IVD beschichtet - Klasse: 1 100 MPa (bei Raumtemperatur)/425° C; Corrigendum AC  
Série aéronautique - Vis à tête fraisée 100° normale, à empreinte cruciforme déportée, fût à tolérance serrée, filetage court, en alliage de titane, revêtues aluminium IVD - Classification: 1 100 MPa (à température ambiante)/425° C; Corrigendum AC  
Aerospace series - Screws, 100° countersunk normal head, offset cruciform recess, close tolerance shank, short thread in titanium alloy, aluminium IVD coated - Classification: 1 100 MPa (at ambient temperature)/425° C; Corrigendum AC  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 4072:2016/AC:2017

### SN EN 4178:2017

Luft- und Raumfahrt - Flachkopfschrauben mit Sechsbogenzahn, mit mittlerer Gewindelänge, aus Titanlegierung, anodisiert, MoS<sub>2</sub>-geschmiert - Klasse: 1 100 MPa (bei Raumtemperatur)/315° C  
Série aéronautique - Vis à tête cylindrique, à empreinte six lobes, tige normale à tolérance large, filetage moyen, en alliage de titane, anodisées, lubrifiées MoS<sub>2</sub> - Classification: 1 100 MPa (à température ambiante)/315° C  
Aerospace series - Screws, pan head, six lobe recess, coarse tolerance normal shank, medium length thread, in titanium alloy, anodized, MoS<sub>2</sub> lubricated - Classification: 1 100 MPa (at ambient temperature)/315° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4178:2010  
Referenz / Référence: EN 4178:2017

### SN EN 4179:2017

Luft- und Raumfahrt - Qualifizierung und Zulassung des Personals für zerstörungsfreie Prüfungen  
Série aéronautique - Qualification et agrément du personnel pour les essais non destructifs  
Aerospace series - Qualification and approval of personnel for non-destructive testing  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4179:2010  
Referenz / Référence: EN 4179:2017

### SN EN 4297:2017

Luft- und Raumfahrt - Sechskantmuttern, selbstsichernd mit Plastikring, mit normaler Schlüsselweite, aus korrosionsbeständigem Stahl, passiviert - Klasse: 900 MPa (bei Raumtemperatur)/120° C  
Série aéronautique - Écrous hexagonaux, à freinage interne par bague plastique, hauteur normale, surplats normaux, en acier résistant à la corrosion, passivés - Classification: 900 MPa (à température ambiante)/120° C  
Aerospace series - Nuts, hexagon, self-locking by plastic ring, normal height, normal across flats, in corrosion resisting steel, passivated - Classification: 900 MPa (at ambient temperature)/120° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 4297:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 4309:2017

Luft- und Raumfahrt - Sechskantmuttern, selbstsichernd mit Plastikring, mit normaler Schlüsselweite, aus legiertem Stahl, verkadmet - Klasse: 900 MPa (bei Raumtemperatur)/120° C  
Série aérospatiale - Écrous hexagonaux, à freinage interne par bague plastique, hauteur normale, surplats normaux, en acier allié, cadmiés - Classification: 900 MPa (à température ambiante)/120° C  
Aerospace series - Nuts, hexagon, self-locking by plastic ring, normal height, normal across flats, in alloy steel, cadmium plated - Classification: 900 MPa (at ambient temperature)/120° C  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 4309:2016

### SN EN 4531-001:2017

Luft- und Raumfahrt - Optische Rundsteckverbinder mit dreigängiger Schraubkupplung - Bündige Kontakte - Teil 001: Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Connecteurs optiques circulaires, mono et multibroches, à accouplement par bague fileté à trois filets - Contacts affleurants - Partie 001: Spécification technique  
Aerospace series - Connectors, optical, circular, single and multipin, coupled by triple start threaded ring - Flush contacts - Part 001: Technical specification  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4531-001:2012  
Referenz / Référence: EN 4531-001:2017

### SN EN 4644-002:2017

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Rechtecksteckverbinder, modular, rechteckige Kontakteinsätze, Dauerbetriebstemperatur 175° C (oder 125° C) konstant - Teil 002: Leistungsdaten und Kontaktanordnungen  
Série aérospatiale - Connecteur, électrique et optique, rectangulaire, modulaire, à inserts rectangulaires, température de fonctionnement 175° C (ou 125° C) continu - Partie 002: Spécification de performances et arrangements de contacts  
Aerospace series - Connector, electrical and optical, rectangular, modular, rectangular inserts, operating temperature 175° C (or 125° C) continuous - Part 002: Specification of performance and contact arrangements  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4644-002:2012  
Referenz / Référence: EN 4644-002:2016

### SN EN 4644-142:2017

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Rechtecksteckverbinder, modular, rechteckige Kontakteinsätze, Dauerbetriebstemperatur 175° C (oder 125° C) konstant - Teil 142: Fester Steckverbinder, Grösse 4, für Einschubanwendungen, Klasse C und D - Produktnorm  
Série aérospatiale - Connecteur, électrique et optique, rectangulaire, modulaire, à inserts rectangulaires, température de fonctionnement 175° C (ou 125° C) continu - Partie 142: Embase, taille 4, pour applications rackables, classes C et D - Norme de produit  
Aerospace series - Connector, electrical and optical, rectangular, modular, rectangular inserts, operating temperature 175° C (or 125° C) continuous - Part 142: Size 4 receptacle for rack and panel application, class C and D - Product standard  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 4644-142:2012  
Referenz / Référence: EN 4644-142:2016

### SN EN 6029:2017

Luft- und Raumfahrt - Einstellbare Gabelköpfe, einfach, UNJ-Gewindenschaft, min. Einschraubtiefe 1,5 x Gewindedurchmesser, aus korrosionsbeständigem Stahl - Masse und Belastungen - Inch-Reihe  
Série aérospatiale - Embouts réglables à chape simple à tige fileté UNJ, implantation min.: 1,5 x diamètre de filetage en acier résistant à la corrosion - Dimensions et charges - Série en inches  
Aerospace series - Rod-ends, adjustable, single fork with UNJ threaded shank min. engagement: 1,5 x thread diameter in corrosion resisting steel - Dimensions and loads - Inch series  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 6029:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### SN EN 6059-202:2017

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen, Installation - Schutzschläuche - Prüfverfahren - Teil 202: Masse und Masse  
Série aérospatiale - Câbles électriques, installation - Gaines de protection - Méthodes d'essais - Partie 202: Dimensions et masse

Aerospace series - Electrical cables, installation - Protection sleeves - Test methods - Part 202: Dimensions and mass

Preisgruppe / Groupe de Prix: 4

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN 6059-202:2016

### SN EN 6129/AC:2017

Luft- und Raumfahrt - Blindniet, Universalkopf, hochfest (Zugtyp); Corrigendum AC

Série aérospatiale - Boulon aveugle, tête protubérante, haute résistance, installation en tirant; Corrigendum AC

Aerospace series - Blind bolt, protruding head, high strength, pulltype; Corrigendum AC

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN 6129:2016/AC:2017

## INB NK 1145 Graphische Symbole / Symboles graphiques et pictogrammes

### SN ISO 23601:2017

Sicherheitskennzeichnung - Fluchtwegpläne

Identification de sécurité - Plans d'évacuation et de secours

Safety identification - Escape and evacuation plan signs

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: ISO 23601:2009

## INB NK 2188 Riemenscheiben und Riemen (einschl. Keilriemen) / Poulies et courroies (y compris les courroies trapézoïdales)

### SN EN ISO 703:2017

Fördergurte - Biegsamkeit in Querrichtung (Muldungsfähigkeit) - Prüfverfahren (ISO 703:2017)

Courroies transporteuses - Flexibilité transversale (aptitude à la mise en auge) - Méthode d'essai (ISO 703:2017)

Conveyor belts - Transverse flexibility (troughability) - Test method (ISO 703:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 703:2007

Referenz / Référence: EN ISO 703:2017

### SN EN ISO 15236-2:2017

Stahlseil-Fördergurte - Teil 2: Bevorzugte Gurttypen (ISO 15236-2:2017)

Courroies transporteuses à câbles d'acier - Partie 2: Types de courroies recommandées (ISO 15236-2:2017)

Steel cord conveyor belts - Part 2: Preferred belt types (ISO 15236-2:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15236-2:2004

Referenz / Référence: EN ISO 15236-2:2017

## INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

### SN EN ISO 7199:2017

Kardiovaskuläre Implantate und künstliche Organe - Blutgasaustauscher (Oxygenatoren) (ISO 7199:2016)

Implants cardiovasculaires et organes artificiels - Échangeurs gaz/sang extracorporels (oxygénateurs) (ISO 7199:2016)

Cardiovascular implants and artificial organs - Blood-gas exchangers (oxygenators) (ISO 7199:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7199:2014

Referenz / Référence: EN ISO 7199:2017



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 2261 Verpackung / Emballage

#### SN EN 15384-1:2017

Packmittel - Prüfverfahren zur Bestimmung der Porosität der Innenbeschichtung von Aluminiumtuben - Teil 1: Natriumchlorid-Verfahren

Emballage - Méthode d'essai pour déterminer la porosité du revêtement intérieur des tubes souples en aluminium - Partie 1: Méthode au chlorure de sodium

Packaging - Test method to determine the porosity of the internal coating of flexible aluminium tubes - Part 1: Sodium chloride test

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 15384:2008

Referenz / Référence: EN 15384-1:2017

#### SN EN 15384-2:2017

Packmittel - Prüfverfahren zur Bestimmung der Porosität der Innenbeschichtung von Aluminiumtuben - Teil 2:

Kupfersulfatverfahren

Emballage - Méthode d'essai pour déterminer la porosité du revêtement intérieur des tubes souples en aluminium - Partie 2:

Essai au sulfate de cuivre

Packaging - Test method to determine the porosity of the internal coating of flexible aluminium tubes - Part 2: Copper sulphate test

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 15384:2008

Referenz / Référence: EN 15384-2:2017

### INB NK 2305 Explosionsfähige Atmosphären - Explosionsschutz / Atmosphères explosibles - Prévention des explosions et protection contre celles-ci

#### SN EN 1839:2017

Bestimmung der Explosionsgrenzen von Gasen und Dämpfen und Bestimmung der Sauerstoffgrenzkonzentration (SGK) für brennbare Gase und Dämpfe

Détermination des limites d'explosivité des gaz et vapeurs et détermination de la concentration limite en oxygène (CLO) des gaz et des vapeurs inflammables

Determination of the explosion limits and the limiting oxygen concentration(LOC) for flammable gases and vapours

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 14756:2007, SN EN 1839:2012

Referenz / Référence: EN 1839:2017

#### SN EN 14986:2017

Konstruktion von Ventilatoren für den Einsatz in explosionsgefährdeten Atmosphären

Conception des ventilateurs pour les atmosphères explosibles

Design of fans working in potentially explosive atmospheres

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 14986:2007

Referenz / Référence: EN 14986:2017

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

#### SN EN 15961:2017

Düngemittel - Extraktion von wasserlöslichem Calcium, Magnesium und Natrium sowie von Schwefel in Form von Sulfat  
Engrais - Extraction des formes solubles dans l'eau du calcium, du magnésium, du sodium et du soufre sous forme de sulfate  
Fertilizers - Extraction of water-soluble calcium, magnesium, sodium and sulfur in the form of sulfates  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15961:2012  
Referenz / Référence: EN 15961:2017

### INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

#### SN EN ISO 6134:2017

Gummischläuche und -schlauchleitungen für gesättigten Dampf - Spezifikation (ISO 6134:2017)  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour vapeur saturée - Spécification (ISO 6134:2017)  
Rubber hoses and hose assemblies for saturated steam - Specification (ISO 6134:2017)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6134:2005  
Referenz / Référence: EN ISO 6134:2017

#### SN EN ISO 8033:2017

Gummi- und Kunststoffschläuche - Bestimmung der Haftung zwischen den einzelnen Schichten (ISO 8033:2016)  
Tuyaux en caoutchouc et en plastique - Détermination de l'adhérence entre éléments (ISO 8033:2016)  
Rubber and plastics hoses - Determination of adhesion between components (ISO 8033:2016)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8033:2006  
Referenz / Référence: EN ISO 8033:2017

#### SN EN 16992:2017

Kompetenzanforderungen für Zollvertreter  
Compétences des représentants en douane  
Competency for Customs Representatives  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 16992:2017

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### prEN ISO 9698

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO/DIS 9698:2017)  
Qualité de l'eau - Tritium - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO/DIS 9698:2017)  
Water quality - Tritium - Test method using liquid scintillation counting (ISO/DIS 9698:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.05.17

### INB NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

#### prEN ISO 15382

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Verfahren für die Überwachung der Dosis von Augenlinse, Haut und Extremitäten (ISO 15382:2015)  
Radioprotection - Procédures pour la surveillance des doses au cristallin, à la peau et aux extrémités (ISO 15382:2015)  
Radiological protection - Procedures for monitoring the dose to the lens of the eye, the skin and the extremities (ISO 15382:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### prEN ISO 15651

CEN/TC 430

Kernenergie - Bestimmung des totalen Wasserstoffgehalts in PuO<sub>2</sub>- und UO<sub>2</sub>-Pulvern und UO<sub>2</sub>-, (U,Gd)O<sub>2</sub>- und (U,Pu)O<sub>2</sub>-gesinterte Pellets - Trägergasheißextraktion und Leitfähigkeitsbestimmungsverfahren (ISO 15651:2015)  
Énergie nucléaire - Dosage de la teneur totale en hydrogène de poudres de PuO<sub>2</sub> et UO<sub>2</sub>, et de pastilles frittées d'UO<sub>2</sub>, (U,Gd)O<sub>2</sub> et (U,Pu)O<sub>2</sub> - Méthode d'extraction par gaz inerte et méthode de mesure de la conductivité (ISO 15651:2015)  
Nuclear energy - Determination of total hydrogen content in PuO<sub>2</sub> and UO<sub>2</sub> powders and UO<sub>2</sub>, (U,Gd)O<sub>2</sub> and (U,Pu)O<sub>2</sub> sintered pellets - Inert gas extraction and conductivity detection method (ISO 15651:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### prEN ISO 16424

CEN/TC 430

Kernenergie - Bewertung der Homogenität der Gd-Verteilung in Gadolinium-Brennstoffgemischen und Bestimmung des Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub>-Gehaltes in Gadolinium-Brennstofftabletten durch Messung der Uran- und Gadolinium-Bestandteile (ISO 16424:2012)  
Énergie nucléaire - Évaluation de l'homogénéité de la distribution du Gd dans les mélanges de combustibles au gadolinium et détermination de la teneur en Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub> dans les pastilles combustibles au gadolinium par mesurage des éléments uranium et gadolinium (ISO 16424:2012)  
Nuclear energy - Evaluation of homogeneity of Gd distribution within gadolinium fuel blends and determination of Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub> content in gadolinium fuel pellets by measurements of uranium and gadolinium elements (ISO 16424:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### prEN ISO 16638-1

CEN/TC 430

Radioprotection - Contrôle et dosimétrie interne des éléments spécifiques - Partie 1: Inhalation de composés d'uranium (ISO 16638-1:2015)  
Radiological protection - Monitoring and internal dosimetry for specific materials - Part 1: Inhalation of uranium compounds (ISO 16638-1:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### prEN ISO 17099

CEN/TC 430

Radioprotection - Critères de performance pour les laboratoires pratiquant la dosimétrie biologique par le test des micronoyaux avec blocage de la cytotodérèse (CBMN) dans les lymphocytes du sang périphérique (ISO 17099:2014)  
Radiological protection - Performance criteria for laboratories using the cytokinesis block micronucleus (CBMN) assay in peripheral blood lymphocytes for biological dosimetry (ISO 17099:2014)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **prEN ISO 18589-2**

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Erdboden - Teil 2: Leitlinie für die Auswahl der Probenahmestrategie, Probenahme und Vorbehandlung der Proben (ISO 18589-2:2015)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Sol - Partie 2: Lignes directrices pour la sélection de la stratégie d'échantillonnage, l'échantillonnage et le prétraitement des échantillons (ISO 18589-2:2015)

Measurement of radioactivity in the environment - Soil - Part 2: Guidance for the selection of the sampling strategy, sampling and pre-treatment of samples (ISO 18589-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 18589-3**

**CEN/TC 430**

Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt - Erdboden - Teil 3: Messung von Gammastrahlen emittierenden Radionukliden mittels Gammaskpektrometrie (ISO 18589-3:2015)

Mesurage de la radioactivité dans l'environnement - Sol - Partie 3: Méthode d'essai des radionucléides émetteurs gamma par spectrométrie gamma (ISO 18589-3:2015)

Measurement of radioactivity in the environment - Soil - Part 3: Test method of gamma-emitting radionuclides using gamma-ray spectrometry (ISO 18589-3:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 19017**

**CEN/TC 430**

Leitfaden für Gammaskpektrometrische Messungen von radioaktivem Abfall (ISO 19017:2015)

Lignes directrices pour le mesurage de déchets radioactifs par spectrométrie gamma (ISO 19017:2015)

Guidance for gamma spectrometry measurement of radioactive waste (ISO 19017:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 19238**

**CEN/TC 430**

Radioprotection - Critères de performance pour les laboratoires de service pratiquant la dosimétrie biologique par cytogénétique (ISO 19238:2014)

Radiological protection - Performance criteria for service laboratories performing biological dosimetry by cytogenetics (ISO 19238:2014)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 20553**

**CEN/TC 430**

Radioprotection - Surveillance professionnelle des travailleurs exposés à un risque de contamination interne par des matériaux radioactifs (ISO 20553:2006)

Radiation protection - Monitoring of workers occupationally exposed to a risk of internal contamination with radioactive material (ISO 20553:2006)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 20785-1**

**CEN/TC 430**

Dosimétrie pour l'exposition au rayonnement cosmique à bord d'un avion civil - Partie 1: Fondement théorique des mesurages (ISO 20785-1:2012)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 1: Conceptual basis for measurements (ISO 20785-1:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 20785-2**

**CEN/TC 430**

Dosimétrie de l'exposition au rayonnement cosmique dans l'aviation civile - Partie 2: Caractérisation de la réponse des instruments (ISO 20785-2:2011)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 2: Characterization of instrument response (ISO 20785-2:2011)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **prEN ISO 20785-3**

**CEN/TC 430**

Dosimétrie pour les expositions au rayonnement cosmique à bord d'un avion civil - Partie 3: Mesurages à bord d'avions (ISO 20785-3:2015)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 3: Measurements at aviation altitudes (ISO 20785-3:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN ISO 21483

CEN/TC 430

Bestimmung der Löslichkeit in Salpetersäure von Plutonium in unbestrahlten (U, Pu) O<sub>2</sub>-Mischoxid-Pellets (ISO 21483:2013)  
Détermination de la solubilité dans l'acide nitrique du plutonium des pastilles (U, Pu) O<sub>2</sub> de combustibles d'oxydes mixtes non irradiés (ISO 21483:2013)

Determination of solubility in nitric acid of plutonium in unirradiated mixed oxide fuel pellets (U, Pu) O<sub>2</sub> (ISO 21483:2013)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### prEN ISO 21613

CEN/TC 430

(U, Pu)O<sub>2</sub>-Pulver und gesinterte Pellets - Bestimmung von Chlor und Fluor (ISO 21613:2015)

Poudres et pastilles frittées (U,Pu)O<sub>2</sub> - Détermination du chlore et du fluor (ISO 21613:2015)

(U, Pu)O<sub>2</sub> Powders and sintered pellets - Determination of chlorine and fluorine (ISO 21613:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### prEN ISO 29661

CEN/TC 430

Champs de rayonnement de référence pour la radioprotection - Définitions et concepts fondamentaux (ISO 29661:2012)

Reference radiation fields for radiation protection - Definitions and fundamental concepts (ISO 29661:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

### prEN 13634

CEN/TC 161

Schutzschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren

Chaussures de protection pour motocyclistes - Exigences et méthodes d'essai

Protective footwear for motorcycle riders - Requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

## INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

### prEN ISO 18451-1

CEN/TC 298

Pigmente, Farbstoffe und Füllstoffe - Begriffe - Teil 1: Allgemeine Begriffe (ISO 18451-1:2015)

Pigments, colorants et matières de charge - Terminologie - Partie 1: Termes généraux (ISO 18451-1:2015)

Pigments, dyestuffs and extenders - Terminology - Part 1: General terms (ISO 18451-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### prEN ISO 18451-2

CEN/TC 298

Pigmente, Farbstoffe und Füllstoffe - Begriffe - Teil 2: Einteilung nach koloristischen und chemischen Gesichtspunkten (ISO 18451-2:2015)

Pigments, colorants et matières de charge - Terminologie - Partie 2: Classification des matières colorantes en fonction de leurs propriétés coloristiques et chimiques (ISO 18451-2:2015)

Pigments, dyestuffs and extenders - Terminology - Part 2: Classification of colouring materials according to colouristic and chemical aspects (ISO 18451-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

### prEN 419231

CEN/TC 224

Schutzprofil für vertrauenswürdige Systeme, die Zeitstempel unterstützen

Profil de protection pour systèmes fiables d'horodatage

Protection profile for trustworthy systems supporting time stamping

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

## INB NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique

### EN ISO 19115-1:2014/prA1

CEN/TC 287

Information géographique - Métadonnées - Partie 1: Principes de base - Amendement 1 (ISO 19115-1:2014/DAmD 1:2017)

Geographic information - Metadata - Part 1: Fundamentals - Amendment 1 (ISO 19115-1:2014/DAmD 1:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **prEN ISO 19115-2**

**CEN/TC 287**

Geoinformation - Metadaten - Teil 2: Erweiterungen für Bild- und Rasterdaten (ISO/DIS 19115-2:2017)  
Information géographique - Métadonnées - Partie 2: Extensions pour l'acquisition et le traitement (ISO/DIS 19115-2:2017)  
Geographic information - Metadata - Part 2: Extensions for acquisition and processing (ISO/DIS 19115-2:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.05.17

### **INB NK 155 Dental / Art dentaire**

#### **EN ISO 9687:2015/prA1**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Graphische Symbole für zahnärztliche Ausrüstungen - ÄNDERUNG 1 (ISO 9687:2015/DAMd 1:2017)  
Médecine bucco-dentaire - Symboles graphiques pour matériel dentaire - Amendement 1 (ISO 9687:2015/DAMd 1:2017)  
Dentistry - Graphical symbols for dental equipment - Amendment 1 (ISO 9687:2015/DAMd 1:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.05.17

#### **prEN ISO 7405**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Beurteilung der Biokompatibilität von in der Zahnheilkunde verwendeten Medizinprodukten (ISO/DIS 7405:2017)  
Médecine bucco-dentaire - Évaluation de la biocompatibilité des dispositifs médicaux utilisés en médecine bucco-dentaire (ISO/DIS 7405:2017)  
Dentistry - Evaluation of biocompatibility of medical devices used in dentistry (ISO/DIS 7405:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.05.17

#### **prEN ISO 28158**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Zahnseide im Halter (ISO/DIS 28158:2017)  
Médecine bucco-dentaire - Porte-fil et fil dentaire intégré (ISO/DIS 28158:2017)  
Dentistry - Integrated dental floss and handles (ISO/DIS 28158:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.05.17

### **INB NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture**

#### **prEN 13209-1**

**CEN/TC 252**

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kindertragen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Rückentragen mit Gestell  
Articles de puériculture - Porte-enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai - Partie 1 : Porte-enfants dorsaux à armature  
Child care and care articles - Baby carriers - Safety requirements and test methods - Part 1: Framed back carrier  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation**

#### **prEN ISO 13408-2**

**CEN/TC 204**

Aseptische Herstellung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Teil 2: Sterilfiltration (ISO/DIS 13408-2:2017)  
Traitement aseptique des produits de santé - Partie 2: Filtration stérilisante (ISO/DIS 13408-2:2017)  
Aseptic processing of health care products - Part 2: Sterilizing filtration (ISO/DIS 13408-2:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.05.17

### **INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires**

#### **prEN 12830**

**CEN/TC 423**

Temperaturregistriergeräte für den Transport, die Lagerung und die Verteilung von temperaturempfindlichen Produkten - Prüfungen, Leistung, Gebrauchstauglichkeit  
Enregistreurs de température pour le transport, le stockage et la distribution des marchandises thermosensibles - Essais, performance, aptitude à l'emploi  
Temperature recorders for the transport, storage and distribution of temperature sensitive goods - Tests, performance, suitability  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### INB NK 176 Feuerungen für feste und flüssige Brennstoffe / Chauffages à combustibles solides et liquides

#### prEN 15332

CEN/TC 57

Heizkessel - Energetische Bewertung von Warmwasserspeichern  
Chaudières de chauffage - Évaluation de la performance énergétique des préparateurs d'eau chaude  
Heating boilers - Energy assessment of hot water storage systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### prEN 17104

CEN/TC 249

Kunststoff-Wandschutzplatten für die Anwendung in Gebäuden - Leistungskenngrößen  
Panneaux de protection murale rigides en thermoplastiques pour usage intérieur dans le bâtiment - Caractéristiques de performance  
Thermoplastics rigid protective wallcovering panels for internal use in buildings - Performance characteristics  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### INB NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### prEN ISO 2507-1

CEN/TC 155

Rohre und Formstücke aus Thermoplasten - Vicat-Erweichungstemperatur - Teil 1: Allgemeines Prüfverfahren (ISO 2507-1:1995)  
Tubes et raccords en matières thermoplastiques - Température de ramollissement Vicat - Partie 1: Méthode générale d'essai (ISO 2507-1:1995)  
Thermoplastics pipes and fittings - Vicat softening temperature - Part 1: General test method (ISO 2507-1:1995)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

#### prEN ISO 2507-2

CEN/TC 155

Rohre und Formstücke aus Thermoplasten - Vicat-Erweichungstemperatur - Teil 2: Prüfbedingungen für Rohre und Formstücke aus weichmacherfreiem Poly(vinylchlorid) (PVC-U) oder chloriertem Poly(vinylchlorid) (PVC-C) und Rohre aus hochschlagzähem Poly(vinylchlorid) (PVC-HI) (ISO 2507-2:1995)  
Tubes et raccords en matières thermoplastiques - Température de ramollissement Vicat - Partie 2: Conditions particulières d'essai pour tubes et raccords en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) ou en poly(chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) et tubes en poly(chlorure de vinyle) à résistance au choc améliorée (PVC-HI) (ISO 2507-2:1995)  
Thermoplastics pipes and fittings - Vicat softening temperature - Part 2: Test conditions for unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) or chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) pipes and fittings and for high impact resistance poly(vinyl chloride) (PVC-HI) pipes (ISO 2507-2:1995)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

#### prEN ISO 2507-3

CEN/TC 155

Rohre und Formstücke aus Thermoplasten - Vicat-Erweichungstemperatur - Teil 3: Prüfbedingungen für Rohre und Formstücke aus Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS) und Acrylnitril-Styrol-Acrylester (ASA) (ISO 2507-3:1995)  
Tubes et raccords en matières thermoplastiques - Température de ramollissement Vicat - Partie 3: Conditions particulières d'essai pour tubes et raccords en acrylonitrile/butadiène/styrène (ABS) et en acrylonitrile/styrène/ester acrylique (ASA) (ISO 2507-3:1995)  
Thermoplastics pipes and fittings - Vicat softening temperature - Part 3: Test conditions for acrylonitrile/butadiene/styrene (ABS) and acrylonitrile/styrene/acrylic ester (ASA) pipes and fittings (ISO 2507-3:1995)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

#### prEN ISO 3127

CEN/TC 155

Rohre aus Thermoplasten - Bestimmung der Widerstandsfähigkeit gegen äußere Schlagbeanspruchung - Umfangsverfahren (ISO 3127:1994)  
Tubes en matières thermoplastiques - Détermination de la résistance aux chocs extérieurs - Méthode autour du cadran (ISO 3127:1994)  
Thermoplastics pipes - Determination of resistance to external blows - Round-the-clock method (ISO 3127:1994)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **prEN ISO 9852**

**CEN/TC 155**

Rohre aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) - Beständigkeit gegen Dichlormethan bei einer festgelegten Temperatur (DCMT) - Prüfverfahren (ISO 9852:2007)  
Tubes en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) - Résistance au dichlorométhane à une température spécifiée (DCMT) - Méthode d'essai (ISO 9852:2007)  
Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) pipes - Dichloromethane resistance at specified temperature (DCMT) - Test method (ISO 9852:2007)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **prEN ISO 11173**

**CEN/TC 155**

Rohre aus Thermoplasten - Bestimmung der Widerstandsfähigkeit gegen äußere Schlagbeanspruchung - Stufenverfahren (ISO 11173:1994)  
Tubes en matières thermoplastiques - Détermination de la résistance aux chocs extérieurs - Méthode en escalier (ISO 11173:1994)  
Thermoplastics pipes - Determination of resistance to external blows - Staircase method (ISO 11173:1994)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **prEN ISO 13254**

**CEN/TC 155**

Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose Anwendungen - Prüfverfahren auf die Wasserdichtheit (ISO 13254:2010)  
Systèmes de canalisations thermoplastiques pour applications sans pression - Méthode d'essai de l'étanchéité à l'eau (ISO 13254:2010)  
Thermoplastics piping systems for non-pressure applications - Test method for watertightness (ISO 13254:2010)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **prEN ISO 13257**

**CEN/TC 155**

Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose Anwendungen - Prüfverfahren für die Temperaturbeanspruchbarkeit (ISO 13257:2010)  
Systèmes de canalisations thermoplastiques pour applications sans pression - Méthode d'essai de résistance à des cycles de température élevée (ISO 13257:2010)  
Thermoplastics piping systems for non-pressure applications - Test method for resistance to elevated temperature cycling (ISO 13257:2010)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **prEN ISO 13259**

**CEN/TC 155**

Erdverlegte Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose Anwendungen - Prüfverfahren für die Dichtheit von elastomeren Dichtringverbindungen (ISO 13259:2010)  
Systèmes de canalisations thermoplastiques pour applications enterrées sans pression - Méthodes d'essai d'étanchéité des assemblages à bague d'étanchéité en élastomère (ISO 13259:2010)  
Thermoplastics piping systems for underground non-pressure applications - Test method for leaktightness of elastomeric sealing ring type joints (ISO 13259:2010)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **prEN ISO 13262**

**CEN/TC 155**

Erdverlegte Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für Abwasserkanäle und -leitungen - Thermoplastische Spiralrohre mit profilierter Wandung - Bestimmung der Zugfestigkeit einer Verbindungsnaht (ISO 13262:2010)  
Systèmes de canalisations thermoplastiques pour branchements et collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Tubes thermoplastiques à paroi structurée enroulés en hélice - Détermination de la résistance en traction de la ligne de soudure (ISO 13262:2010)  
Thermoplastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Thermoplastics spirally-formed structured-wall pipes - Determination of the tensile strength of a seam (ISO 13262:2010)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **prEN ISO 13263**

**CEN/TC 155**

Erdverlegte Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose erdverlegte Entwässerungs- und Abwasserleitungen - Formstücke aus Thermoplasten - Prüfverfahren der Schlagzähigkeit (ISO 13263:2010)  
Systèmes de canalisations thermoplastiques pour branchements et collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Raccords thermoplastiques - Méthode d'essai de résistance au choc (ISO 13263:2010)  
Thermoplastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Thermoplastics fittings - Test method for impact strength (ISO 13263:2010)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17



## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### prEN ISO 13264

CEN/TC 155

Rohrleitungssysteme aus Thermoplasten für drucklose erdverlegte Entwässerungs- und Abwasserleitungen - Formstücke aus Thermoplasten - Prüfverfahren der mechanischen Festigkeit oder Elastizität von handgefertigten Formstücken (ISO 13264:2010)

Systèmes de canalisations thermoplastiques pour branchements et collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Raccords thermoplastiques - Méthode d'essai de la résistance mécanique ou de la flexibilité des raccords façonnés (ISO 13264:2010)

Thermoplastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Thermoplastics fittings - Test method for mechanical strength or flexibility of fabricated fittings (ISO 13264:2010)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

#### prEN ISO 4531

CEN/TC 262

Emails - Migration aus emaillierten Gegenständen für den Kontakt mit Lebensmitteln - Prüfverfahren und zulässige Grenzwerte (ISO/DIS 4531:2017)

Émaux vitrifiés - Migration dans les articles émaillés en contact avec les aliments - Méthode d'essai et limites admissibles (ISO/DIS 4531:2017)

Vitreous and porcelain enamels - Migration from enamelled ware in contact with food - Method of test and permissible limits (ISO/DIS 4531:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.05.17

### INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

#### prEN 16855-2

CEN/TC 44

Begehbare Kühlräume - Definitionen, Wärmedämmung und Prüfmethode - Teil 2: Maßgefertigte Bauteile für Kühlräume  
Chambres froides - Définition, performance d'isolation thermique et méthodes d'essai - Partie 2 : Chambres froides personnalisées

Walk-in cold rooms - Definition, thermal insulation performance and test methods - Part 2: Customized cold rooms

### INB NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

#### EN ISO 16671:2015/prA1

CEN/TC 170

Ophthalmische Implantate - Spüllösungen für die ophthalmische Chirurgie - Änderung 1 (ISO 16671:2015/DAM 1:2017)

Implants ophtalmiques - Solutions d'irrigation pour la chirurgie ophtalmique - Amendement 1 (ISO 16671:2015/DAM 1:2017)

Ophthalmic implants - Irrigating solutions for ophthalmic surgery - Amendment 1 (ISO 16671:2015/DAM 1:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.05.17

### INB NK 410 Medizinprodukte - Qualitätsmanagement und zusammenhängende generelle Aspekte / Dispositifs médicaux - Management de la qualité et aspects généraux

#### EN ISO 80369-3:2016/prA1

CEN/CLC/TC 3

Verbindungsstücke mit kleinem Durchmesser für Flüssigkeiten und Gase in medizinischen Anwendungen - Teil 3: Verbindungsstücke für enterale Anwendungen (ISO 80369-3:2016/DAMd 1:2017)

Raccords de petite taille pour liquides et gaz utilisés dans le domaine de la santé - Partie 3: Raccords destinés à des applications entérales - Amendement 1 (ISO 80369-3:2016/DAMd 1:2017)

Small-bore connectors for liquids and gases in healthcare applications - Part 3: Connectors for enteral applications - Amendment 1 (ISO 80369-3:2016/DAMd 1:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### EN ISO 80369-3:2016/prA2

CEN/CLC/TC 3

Verbindungsstücke mit kleinem Durchmesser für Flüssigkeiten und Gase in medizinischen Anwendungen - Teil 3: Verbindungsstücke für enterale Anwendungen (ISO 80369-3:2016/DAMd 2:2017)  
Raccords de petite taille pour liquides et gaz utilisés dans le domaine de la santé - Partie 3: Raccords destinés à des applications entérales - Amendement 2 (ISO 80369-3:2016/DAMd 2:2017)  
Small-bore connectors for liquids and gases in healthcare applications - Part 3: Connectors for enteral applications - Amendment 2 (ISO 80369-3:2016/DAMd 2:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.05.17

### INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### prEN 12312-15

CEN/TC 274

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 15: Gepäck- und Geräteschlepper  
Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 15 : Tracteurs à bagages et matériel  
Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 15: Baggage and equipment tractors  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.05.17

### INB NK 1130 Drucktechnik / Technologie graphique

#### prSN 115000

Drucktechnik - Eingangskontrolle von Druckpapieren nach Papier-Benetzungs-Index (PBI)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.06.17

### INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

#### FprEN ISO 8665

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Schiffsantriebs-Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Leistungsmessung und Leistungsangaben (ISO 8665:2006)  
Petits navires - Moteurs marins de propulsion alternatifs à combustion interne - Mesurage et déclaration de la puissance (ISO 8665:2006)  
Small craft - Marine propulsion reciprocating internal combustion engines - Power measurements and declarations (ISO 8665:2006)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### FprEN ISO 8847

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Kabel- und Seilzugsteuerung (ISO 8847:2004)  
Petits navires - Appareils à gouverner - Systèmes à drosses et réas (ISO 8847:2004)  
Small craft - Steering gear - Cable and pulley systems (ISO 8847:2004)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### FprEN ISO 9094

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz (ISO 9094:2015)  
Petits navires - Protection contre l'incendie (ISO 9094:2015)  
Small craft - Fire protection (ISO 9094:2015)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

#### FprEN ISO 9097

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Ventilatoren (ISO 9097:1991)  
Navires de plaisance - Ventilateurs électriques (ISO 9097:1991)  
Small craft - Electric fans (ISO 9097:1991)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

#### FprEN ISO 10088

CEN/SS T01

Kleine Wasserfahrzeuge - Dauerhaft installierte Kraftstoffsysteme (ISO 10088:2013)  
Petits navires - Systèmes à carburant installés à demeure (ISO 10088:2013)  
Small craft - Permanently installed fuel systems (ISO 10088:2013)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **FprEN ISO 10133**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Systeme - Kleinspannungs-Gleichstrom-(DC-)Anlagen (ISO 10133:2012)  
Petits navires - Systèmes électriques - Installations à très basse tension à courant continu (ISO 10133:2012)  
Small craft - Electrical systems - Extra-low-voltage d.c. installations (ISO 10133:2012)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### **FprEN ISO 10239**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2014)  
Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2014)  
Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2014)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **FprEN ISO 13929**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Ruderanlagen - Mechanisch verbundene Systeme (ISO 13929:2001)  
Petits navires - Appareils à gouverner - Transmissions à engrenages (ISO 13929:2001)  
Small craft - Steering gear - Geared link systems (ISO 13929:2001)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **FprEN ISO 15584**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Einbau-Benzinmotoren - Fest am Motor montierte Bauteile für die Kraftstoff- und Stromversorgung (ISO 15584:2001)  
Petits navires - Moteurs intérieurs à essence - Éléments des circuits d'alimentation et des systèmes électriques (ISO 15584:2001)  
Small craft - Inboard petrol engines - Engine-mounted fuel and electrical components (ISO 15584:2001)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **FprEN ISO 15652**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssysteme für Minijetboote (ISO 15652:2003)  
Petits navires - Appareils à gouverner commandés à distance pour petites embarcations à tuyère intérieure (ISO 15652:2003)  
Small craft - Remote steering systems for inboard mini jet boats (ISO 15652:2003)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

### **FprEN ISO 16147**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Eingebaute Dieselmotoren - Am Motor befestigte Kraftstoff- und Elektrikbauteile (ISO 16147:2002)  
Petits navires - Moteurs intérieurs diesels - Éléments des circuits d'alimentation et des systèmes électriques fixés sur le moteur (ISO 16147:2002)  
Small craft - Inboard diesel engines - Engine-mounted fuel and electrical components (ISO 16147:2002)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

## **INB NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton**

### **prEN 646**

**CEN/TC 172**

Papier und Pappe vorgesehen für den Kontakt mit Lebensmitteln - Bestimmung der Farbechtheit von gefärbtem Papier und Pappe  
Papiers et cartons destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires - Détermination de la solidité de la couleur des papiers et cartons colorés  
Paper and board intended to come into contact with foodstuffs - Determination of colour fastness of dyed paper and board  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.05.17

### **prEN 648**

**CEN/TC 172**

Papier und Pappe vorgesehen für den Kontakt mit Lebensmitteln - Bestimmung der Farbechtheit von optisch aufgehelltem Papier und Pappe  
Papiers et carton destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires - Détermination de la solidité du papier et du carton blanchis par des agents d'azurage fluorescents  
Paper and board intended to come into contact with foodstuffs - Determination of the fastness of fluorescent whitened paper and board  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### **INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

#### **prEN ISO 11260**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der effektiven Kationenaustauschkapazität und der Basensättigung unter Verwendung von Bariumchloridlösung (ISO/DIS 11260:2017)

Qualité du sol - Détermination de la capacité d'échange cationique effective et du taux de saturation en bases échangeables à l'aide d'une solution de chlorure de baryum (ISO/DIS 11260:2017)

Soil quality - Determination of effective cation exchange capacity and base saturation level using barium chloride solution (ISO/DIS 11260:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.05.17

#### **prEN ISO 14254**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Austauschacidität in Bariumchloridextrakten (ISO/DIS 14254:2017)

Qualité du sol - Détermination de l'acidité échangeable en employant une solution de chlorure de baryum comme solution d'extraction (ISO/DIS 14254:2017)

Soil quality - Determination of exchangeable acidity using barium chloride solution as extractant (ISO/DIS 14254:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.05.17

### **INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **prEN ISO 6802**

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen mit Drahtgeflechteinlage - Hydraulik-Impulsprüfung mit wechselnder Biegung (ISO/DIS 6802:2017)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique renforcés par des fils métalliques - Essai d'impulsions hydrauliques avec flexions (ISO/DIS 6802:2017)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies with wire reinforcements - Hydraulic impulse test with flexing (ISO/DIS 6802:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.05.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### SN EN ISO 10253:2006

Wasserbeschaffenheit - Wachstumshemmtest mit marinen Algen *Skeletonema costatum* und *Phaeodactylum tricornutum* (ISO 10253:2006)

Qualité de l'eau - Essai d'inhibition de la croissance des algues marines avec *Skeletonema costatum* et *Phaeodactylum tricornutum* (ISO 10253:2006)

Water quality - Marine algal growth inhibition test with *Skeletonema costatum* and *Phaeodactylum tricornutum* (ISO 10253:2006)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10253:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

#### SN EN 14789:2006

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Volumenkonzentration von Sauerstoff - Referenzverfahren - Paramagnetismus

Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration volumique en oxygène (O<(Index)2>) - Méthode de référence - Paramagnétisme

Stationary source emissions - Determination of volume concentration of oxygen (O<(Index)2>) - Reference method - Paramagnetism

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14789:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 14790:2006

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung von Wasserdampf in Leitungen

Emissions de sources fixes - Détermination de la vapeur d'eau dans les conduits

Stationary source emissions - Determination of the water vapour in ducts

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14790:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 14791:2006

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Massenkonzentration von Schwefeldioxid - Referenzverfahren

Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration massique du dioxyde de soufre - Méthode de référence

Stationary source emissions - Determination of mass concentration of sulphur dioxide - Reference method

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14791:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 14792:2006

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Massenkonzentration von Stickstoffoxiden (NO<sub>x</sub>) - Referenzverfahren: Chemilumineszenz

Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration massique en oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>) - Méthode de référence: Chimuluminescence

Stationary source emissions - Determination of mass concentration of nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>) - Reference method: Chemiluminescence

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14792:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 15058:2006**

Emissionen aus stationären Quellen - Bestimmung der Massenkonzentration von Kohlenmonoxid (CO) - Referenzverfahren: Nicht-dispersive Infrarotspektrometrie

Emissions de sources fixes - Détermination de la concentration massique en monoxyde de carbone (CO) - Méthode de référence: spectrométrie infrarouge non dispersive

Stationary source emissions - Determination of the mass concentration of carbon monoxide (CO) - Reference method: Non-dispersive infrared spectrometry

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15058:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

#### **SN EN 957-5:2009**

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 5: Stationäre Trainingsfahrräder und Kurbel-Trainingsgeräte für den Oberkörper, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Appareils d'entraînement fixes - Partie 5: Bicyclettes d'exercice fixes et appareils d'entraînement pour le haut du corps, exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires

Stationary training equipment - Part 5: Stationary exercise bicycles and upper body crank training equipment, additional specific safety requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.05.09

#### **SN EN 957-9:2003**

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 9: Ellipsen-Trainer, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Appareils d'entraînement fixes - Partie 9: Appareils d'entraînement elliptiques, exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires

Stationary training equipment - Part 9: Elliptical trainers, additional specific safety requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20957-9:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### **SN EN 12572-1:2008**

Künstliche Kletteranlagen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für KKA mit Sicherungspunkten  
Structures artificielles d'escalade - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai relatives aux SAE avec points d'assurage

Artificial climbing structures - Part 1: Safety requirements and test methods for ACS with protection points

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12572-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### **SN EN 12572-2:2009**

Künstliche Kletteranlagen - Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Boulderwände

Structures artificielles d'escalade - Partie 2: Exigences de sécurité et méthodes d'essai relatives aux pans et blocs d'escalade

Artificial climbing structures - Part 2: Safety requirements and test methods for bouldering walls

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12572-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### **SN EN 12572-3:2009**

Künstliche Kletteranlagen - Teil 3: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Klettergriffe

Structures artificielles d'escalade - Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai pour prises d'escalade

Artificial climbing structures - Part 3: Safety requirements and test methods for climbing holds

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12572-3:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général**

#### **SN EN 26553:1996**

Kondensatableiter - Kennzeichnung (ISO 6553:1980)

Purgeurs automatiques de vapeur d'eau - Marquage (ISO 6553:1980)

Automatic steam traps - Marking (ISO 6553:1980)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6553:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 139 Möbel / Meubles

#### SN EN 581-3:2008

Aussenmöbel - Sitzmöbel und Tische für Camping-, Wohn- und Objektbereich - Teil 3: Mechanische Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren für Tische

Mobilier d'extérieur - Siège et tables à usages domestique, collectif et de camping - Partie 3: Exigences et essais de sécurité mécanique des tables

Outdoor furniture - Seating and tables for camping, domestic and contract use - Part 3: Mechanical safety requirements and test methods for tables

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 581-3:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### INB NK 144 Sonnenenergie / Energie solaire

#### SN EN 12976-1:2006

Thermische Solaranlagen und ihre Bauteile - Vorgefertigte Anlagen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Installations solaires thermiques et leur composants - Installations préfabriquées en usine - Partie 1: Exigence générales

Thermal solar systems and components - Factory made systems - Part 1: General requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12976-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 12976-2:2006

Thermische Solaranlagen und ihre Bauteile - Vorgefertigte Anlagen - Teil 2: Prüfverfahren

Installations solaires thermiques et leurs composants - Installations préfabriquées en usine - Partie 2: Méthodes d'essai

Thermal solar systems and components - Factory made systems - Part 2: Test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12976-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### INB NK 150 Leder / Cuir

#### SN EN ISO 4044:2008

Leder - Chemische Prüfungen - Vorbereitung von Proben für chemische Untersuchungen (ISO 4044:2008)

Cuir - Essais chimiques - Préparation des échantillons pour essais chimiques (ISO 4044:2008)

Leather - Chemical tests - Preparation of chemical test samples (ISO 4044:2008)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4044:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### INB NK 162 Gas / Gaz

#### SN EN 1643:2001

Ventilüberwachungssysteme für automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte

Systèmes de contrôle d'étanchéité pour robinets automatiques de sectionnement pour brûleurs et appareils à gaz

Valve proving systems for automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1643:2014

Gültig ab / Valable dès: 01.05.14

### INB NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

#### SN EN 1909:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Räumung und Bergung

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Récupération et évacuation

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Recovery and evacuation

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1909:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

#### SN EN 12868/AC:2002

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Verfahren zur Bestimmung der Abgabe von N-Nitrosaminen und N-nitrosierbaren Stoffen aus Flaschen- und Beruhigungssaugern aus Elastomeren oder Gummi; Änderung AC  
Articles de puériculture - Méthodes pour déterminer la libération de N-nitrosamines et de substances N-nitrosables par les tétines et les sucettes en élastomère ou caoutchouc; Amendement AC  
Child use and care articles - Methods for determining the release of N-Nitrosamines and N-Nitrosatable substances from elastomer or rubber teats and soothers; Amendment AC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12868:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 12868:1999

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Verfahren zur Bestimmung der Abgabe von N-Nitrosaminen und N-nitrosierbaren Stoffen aus Flaschen- und Beruhigungssaugern aus Elastomeren oder Gummi  
Articles de puériculture - Méthodes pour déterminer la libération de N-nitrosamines et de substances N-nitrosables par les tétines et les sucettes en élastomère ou caoutchouc  
Child use and care articles - Methods for determining the release of N-Nitrosamines and N-Nitrosatable substances from elastomer or rubber teats and soothers  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12868:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN 14176:2004

Lebensmittel - Bestimmung von Domoinsäure in Muscheln mit HPLC  
Produits alimentaires - Dosage à l'acide domoïque dans les moules par CLPH  
Foodstuffs - Determination of domoic acids in mussels by HPLC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14176:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 14526:2004

Lebensmittel - Bestimmung von Saxitoxin und DC-Saxitoxin in Muscheln - HPLC-Verfahren mit Vorsäulenderivatisierung mit Peroxid- oder Periodat-Oxidation  
Produits alimentaires - Détermination de la teneur en saxitoxine et en dc-saxitoxine dans les moules - Méthode par CLHP avec dérivation pré-colonne et par oxydation au peroxyde ou au periodate  
Foodstuffs - Determination of saxitoxin and dc-saxitoxin in mussels - HPLC method using pre-column derivatization with peroxide or periodate oxidation  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14526:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### INB NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 13481-2/AC:2014

Bahnanwendungen - Oberbau - Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme - Teil 2: Befestigungssysteme für Betonschwellen; Corrigendum AC  
Applications ferroviaires - Voie - Exigences de performance pour les systèmes de fixation - Partie 2: Systèmes de fixation pour traverses en béton; Corrigendum AC  
Railway applications - Track - Performance requirements for fastening systems - Part 2: Fastening systems for concrete sleepers; Corrigendum AC  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13481-2+A1:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 13481-2:2012**

Bahnanwendungen - Oberbau - Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme - Teil 2: Befestigungssysteme für Betonschwellen

Applications ferroviaires - Voie - Exigences de performance pour les systèmes de fixation - Partie 2: Systèmes de fixation pour traverses en béton

Railway applications - Track - Performance requirements for fastening systems - Part 2: Fastening systems for concrete sleepers

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13481-2+A1:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **SN EN 13481-5:2012**

Bahnanwendungen - Oberbau - Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme - Teil 5: Befestigungssysteme für feste Fahrbahn mit aufgesetzten oder in Kanälen eingebetteten Schienen

Applications ferroviaires - Voie - Exigences de performance pour les systèmes de fixation - Partie 5: Systèmes de fixations des voies sans ballast ou voies avec rails enrobés

Railway applications - Track - Performance requirements for fastening systems - Part 5: Fastening systems for slab track with rail on the surface or rail embedded in a channel

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13481-5+A1:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **SN EN 15551+A1:2011**

Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Puffer

Applications ferroviaires - Wagons - Tampons

Railway applications - Railway rolling stock - Buffers

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15551:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## **INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques**

### **SN EN ISO 177:1999**

Kunststoffe - Bestimmung der Migration von Weichmachern (ISO 177:1988)

Plastiques - Détermination de la migration des plastifiants (ISO 177:1988)

Plastics - Determination of migration of plasticizers (ISO 177:1988)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 177:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **SN EN 13206:2001**

Thermoplastische Abdeckfolien für den Einsatz in der Landwirtschaft und im Gartenbau

Films thermoplastiques de couverture pour utilisation en agriculture et horticulture

Covering thermoplastic films for use in agriculture and horticulture

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13206:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## **INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques**

### **SN EN ISO 12696:2012**

Kathodischer Korrosionsschutz von Stahl in Beton (ISO 12696:2012)

Protection cathodique de l'acier dans le béton (ISO 12696:2012)

Cathodic protection of steel in concrete (ISO 12696:2012)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12696:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### SN EN 2714-002:2013

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, ein- und mehradrig, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55° C und 260° C - Teil 002: Geschirmt und ummantelt - Allgemeines

Série aérospatiale - Câbles, électriques, mono et multiconducteurs d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55° C et 260° C - Partie 002: Blindés et gainés - Généralités

Aerospace series - Cables, electrical, single and multicore for general purpose - Operating temperatures between -55° C and 260° C - Part 002: Screened and jacketed - General

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 2714-002:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 3672:2008

Luft- und Raumfahrt - Einnietmuttern, selbstsichernd, aus hochwarmfester Nickelbasislegierung NI-P101HT (Waspaloy), versilbert, für 30° Aufweitung - Klasse: 1 210 MPa (bei Raumtemperatur)/730° C

Série aérospatiale - Ecrous à sertir, à freinage interne, en alliage résistant à chaud à base de nickel NI-P101HT (Waspaloy), argentés, pour sertissage 30° - Classification: 1 210 MPa (à température ambiante)/730° C

Aerospace series - Shank nuts, self-locking, in heat resisting nickel base alloy NI-P101HT (Waspaloy), silver plated, for 30° swage - Classification: 1 210 MPa (at ambient temperature)/730° C

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 3672:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 4178:2010

Luft- und Raumfahrt - Flachkopfschrauben mit Sechs-Bogenzahn, mit mittlerer Gewindelänge, aus Titanlegierung, anodisiert, MoS2 geschmiert - 1 100 MPa (bei Raumtemperatur) / 315° C

Série aérospatiale - Vis à tête cylindrique, à empreinte six lobes, tige normale à tolérance large, filetage moyen, en alliage de titane, anodisées, lubrifiées MoS2 - 1 100 MPa (à température ambiante) / 315° C

Aerospace series - Screws, pan head, six lobe recess, coarse tolerance normal shank, medium length thread, in titanium alloy, anodized, MoS2 lubricated - 1 100 MPa (at ambient temperature) / 315° C

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4178:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 4179:2010

Luft- und Raumfahrt - Qualifikation und Zulassung des Personals für zerstörungsfreie Prüfungen

Série aérospatiale - Qualification et agrément du personnel pour les contrôles non destructifs

Aerospace series - Qualification and approval of personnel for non-destructive testing

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4179:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 4531-001:2012

Luft- und Raumfahrt - Optische Rundsteckverbinder mit dreigängiger Schraubkupplung - Bündige Kontakte - Teil 001: Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Connecteurs optiques circulaires à accouplement par bague fileté à trois filets - Contacts affleurants - Partie 001: Spécification technique

Aerospace series - Connectors, optical, circular, single and multipin, coupled by triple start threaded ring - Flush contacts - Part 001: Technical specification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4531-001:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### SN EN 4644-002:2012

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Rechtecksteckverbinder, modular, rechteckige Kontakteinsätze, Dauerbetriebstemperatur 175° C (oder 125° C) konstant - Teil 002: Leistungsdaten und Kontaktanordnungen

Série aérospatiale - Connecteur, électrique et optique, rectangulaire, modulaire, à inserts rectangulaires, température de fonctionnement 175° C (ou 125° C) continu - Partie 002: Spécification de performances et arrangements de contacts

Aerospace series - Connector, electrical and optical, rectangular, modular, rectangular inserts, operating temperature 175° C (or 125° C) continuous - Part 002: Specification of performance and contact arrangements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4644-002:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial**

#### **SN EN 4644-142:2012**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische und optische Rechtecksteckverbinder, modular, rechteckige Kontakteinsätze, Dauerbetriebstemperatur 175° C (oder 125° C) konstant - Teil 142: Fester Steckverbinder, Grösse 4, für Einschubanwendungen - Produktnorm

Série aérospatiale - Connecteur, électrique et optique, rectangulaire, modulaire, à inserts rectangulaires, température de fonctionnement 175° C (ou 125° C) continu - Partie 142: Embase, taille 4, pour applications rackables - Norme de produit  
Aerospace series - Connector, electrical and optical, rectangular, modular, rectangular inserts, operating temperature 175° C (or 125° C) continuous - Part 142: Size 4 receptacle for rack and panel application - Product standard

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4644-142:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **INB NK 2188 Riemenscheiben und Riemen (einschl. Keilriemen) / Poulies et courroies (y compris les courroies trapézoïdales)**

#### **SN EN ISO 703:2007**

Fördergurte - Biegsamkeit in Querrichtung (Muldungsfähigkeit) - Prüfverfahren (ISO 703:2007)

Courroies transporteuses - Flexibilité transversale (aptitude à la mise en auge) - Méthode d'essai (ISO 703:2007)

Conveyor belts - Transverse flexibility (troughability) - Test method (ISO 703:2007)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 703:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### **SN EN ISO 15236-2:2004**

Stahlseil-Fördergurte - Teil 2: Bevorzugte Gurttypen (ISO 15236-2:2004)

Courroies transporteuses à câbles d'acier - Partie 2: Types de courroies recommandés (ISO 15236-2:2004)

Steel cord conveyor belts - Part 2: Preferred belt types (ISO 15236-2:2004)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15236-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **INB NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs**

#### **SN EN ISO 7199:2014**

Kardiovaskuläre Implantate und künstliche Organe - Blutgasaustauscher (Oxygenatoren) (ISO 7199:2009 + Amd 1:2012)

Implants cardiovasculaires et organes artificiels - Échangeurs gaz/sang extracorporels (oxygénateurs) (ISO 7199:2009 + Amd 1:2012)

Cardiovascular implants and artificial organs - Blood-gas exchangers (oxygenators) (ISO 7199:2009 + Amd 1:2012)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7199:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **INB NK 2261 Verpackung / Emballage**

#### **SN EN 15384:2008**

Packmittel - Aluminiumtuben - Prüfverfahren zur Bestimmung der Porosität der Innenbeschichtung

Emballage - Tubes souples en aluminium - Méthode d'essai pour déterminer la porosité du revêtement intérieur

Packaging - Flexible aluminium tubes - Test method to determine the porosity of the internal coating

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15384-1:2017, SN EN 15384-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB NK 2293 Technische Hilfen für Behinderte / Assistances et aides techniques pour les invalides ou handicapés**

#### **SN EN 12183:2010**

Rollstühle mit Muskelkraftantrieb - Anforderungen und Prüfverfahren  
Fauteuils roulants à propulsion manuelle - Exigences et méthodes d'essai  
Manual wheelchairs - Requirements and test methods  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12183:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.05.14

#### **SN EN 12184:2010**

Elektrorollstühle und -mobile und zugehörige Ladegeräte - Anforderungen und Prüfverfahren  
Fauteuils roulants électriques, scooters et leurs chargeurs - Exigences et méthodes d'essai  
Electrically powered wheelchairs, scooters and their chargers - Requirements and test methods  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12184:2014  
Gültig ab / Valable dès: 01.05.14

### **INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

#### **SN EN 15961:2012**

Düngemittel - Extraktion von wasserlöslichem Calcium, Magnesium und Natrium sowie von Schwefel in Form von Sulfat  
Engrais - Extraction des formes solubles dans l'eau du calcium, du magnésium, du sodium et du soufre sous forme de sulfate  
Fertilizers - Extraction of water-soluble calcium, magnesium, sodium and sulfur in the form of sulfates  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15961:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **SN EN ISO 6134:2005**

Gummischläuche und -schlauchleitungen für gesättigten Dampf - Spezifikation (ISO 6134:2005)  
Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour vapeur saturée - Spécifications (ISO 6134:2005)  
Rubber hoses and hose assemblies for saturated steam - Specification (ISO 6134:2005)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6134:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### **SN EN ISO 8033:2006**

Gummi- und Kunststoffschläuche - Bestimmung der Haftung zwischen den einzelnen Schichten (ISO 8033:2006)  
Tuyaux en caoutchouc et en plastique - Détermination de l'adhérence entre éléments (ISO 8033:2006)  
Rubber and plastics hoses - Determination of adhesion between components (ISO 8033:2006)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8033:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 196-10:2016**

#### **SIA 215.020:2016**

Prüfverfahren für Zement - Teil 10: Bestimmung des Gehaltes an wasserlöslichem Chrom (VI) in Zement  
Méthodes d'essais des ciments - Partie 10: Détermination de la teneur en chrome (VI) soluble dans l'eau des ciments  
Methods of testing cement - Part 10: Determination of the water-soluble chromium (VI) content of cement

Preisgruppe / Groupe de Prix: E11

Gültig ab / Valable dès: 01.12.16

Ersetzt / Remplace: SN EN 196-10:2006

Referenz / Référence: EN 196-10:2016

### **SN EN 384:2016**

#### **SIA 265.111:2016**

Bauholz für tragende Zwecke - Bestimmung charakteristischer Werte für mechanische Eigenschaften und Rohdichte  
Bois de structure - Détermination des valeurs caractéristiques des propriétés mécaniques et de la masse volumique  
Structural timber - Determination of characteristic values of mechanical properties and density

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 384:2010

Referenz / Référence: EN 384:2016

### **SN EN 413-2:2016**

#### **SIA 215.102:2016**

Putz- und Mauerbinder - Teil 2: Prüfverfahren  
Ciment à maçonner - Partie 2: Méthodes d'essai  
Masonry cement - Part 2: Test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 413-2:2005

Referenz / Référence: EN 413-2:2016

### **SN EN 599-2:2016**

#### **SIA 265.097:2016**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Anforderungen an Holzschutzmittel wie sie durch biologische Prüfungen ermittelt werden - Teil 2: Kennzeichnung

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Efficacité des produits préventifs de préservation du bois établie par des essais biologiques - Partie 2: Étiquetage

Durability of wood and wood-based products - Efficacy of preventive wood preservatives as determined by biological tests - Part 2: Labelling

Preisgruppe / Groupe de Prix: E5

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 599-2:1995

Referenz / Référence: EN 599-2:2016

### **SN EN 15269-5+A1:2016**

#### **SIA 183.255+A1:2016**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 5: Feuerwiderstandsfähigkeit von verglasten Drehflügeltüren und zu öffnenden Fenstern mit Metall(rohr)rahmen

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 5: Résistance au feu des blocs-portes vitrés battants et pivotants, à ossature métallique, et des fenêtres vitrées à ossature métallique

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 5: Fire resistance of hinged and pivoted metal framed glazed doorsets and openable windows

Preisgruppe / Groupe de Prix: E18

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 15269-5:2014

Referenz / Référence: EN 15269-5:2014+A1:2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **SN EN 16282-2:2016**

#### **SIA 382.142:2016**

Bauelemente in gewerblichen Küchen - Einrichtungen zur Be- und Entlüftung - Teil 2: Küchenlüftungshauben; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen

Équipement pour cuisines professionnelles - Éléments de ventilation pour cuisines professionnelles - Partie 2: Hottes de ventilation pour cuisine - Conception et exigences de sécurité

Equipment for commercial kitchens - Components for ventilation in commercial kitchens - Part 2: Kitchen ventilation hoods; design and safety requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

Referenz / Référence: EN 16282-2:2016

### **SN EN 16282-3:2016**

#### **SIA 382.143:2016**

Bauelemente in gewerblichen Küchen - Einrichtungen zur Be- und Entlüftung - Teil 3: Küchenlüftungsdecken; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen

Équipement pour cuisines professionnelles - Éléments de ventilation pour cuisines professionnelles - Partie 3: Plafonds de ventilation de cuisine - Conception et exigences de sécurité

Equipment for commercial kitchens - Components for ventilation in commercial kitchens - Part 3: Kitchen ventilation ceilings; design and safety requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

Referenz / Référence: EN 16282-3:2016

### **SNR CEN/TS 12390-9:2016**

#### **SIA 262.259:2016**

Prüfung von Festbeton - Teil 9: Frost- und Frost-Tausalz-Widerstand - Abwitterung

Essais sur béton durci - Partie 9: Résistance au gel dégel-dégel en présence de sels de déverglaçage (écaillage)

Testing hardened concrete - Part 9: Freeze-thaw resistance with de-icing salts - Scaling

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

Referenz / Référence: CEN/TS 12390-9:2016

**ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE  
PROJETS MIS À L'ENQUÊTE**

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

**prEN 1081**

Elastische Bodenbeläge - Bestimmung des elektrischen Widerstandes  
Revêtements de sol résilients - Détermination de la résistance électrique  
Resilient floor coverings - Determination of the electrical resistance  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

**CEN/TC 134****prEN 1090-3**

Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken - Teil 3: Technische Anforderungen an Aluminiumtragwerke  
Exécution des structures en acier et des structures en aluminium - Partie 3: Exigences techniques pour l'exécution des structures en aluminium  
Execution of steel structures and aluminium structures - Part 3: Technical requirements for aluminium structures  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.05.17

**CEN/TC 135****prEN 1443**

Abgasanlagen - Allgemeine Anforderungen  
Conduits de fumée - Exigences générales  
Chimneys - General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.05.17

**CEN/TC 166**

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 196-10:2006**

#### **SIA 215.040:2006**

Prüfverfahren für Zement - Teil 10: Bestimmung des Gehaltes an wasserlöslichem Chrom (VI) in Zement  
Méthodes d'essai des ciments - Partie 10: Détermination de la teneur du ciment en chrome VI soluble dans l'eau  
Methods of testing cement - Part 10: Determination of the water-soluble chromium (VI) content of cement  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 196-10:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.12.16

### **SN EN 384:2010**

#### **SIA 265.111:2010**

Bauholz für tragende Zwecke - Bestimmung charakteristischer Werte für mechanische Eigenschaften und Rohdichte  
Structures en bois - Détermination des valeurs caractéristiques des propriétés mécaniques et de la masse volumique  
Structural timber - Determination of characteristic values of mechanical properties and density

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 384:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **SN EN 413-2:2005**

#### **SIA 215.102:2005**

Putz- und Mauerbinder - Teil 2: Prüfverfahren  
Ciment à maçonner - Partie 2: Méthodes d'essai  
Masonry cement - Part 2: Test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 413-2:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

### **SN EN 599-2:1995**

#### **SIA 164.097:1995**

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Anforderungen an Holzschutzmittel wie sie durch biologische Prüfungen ermittelt werden - Teil 2: Klassifikation und Kennzeichnung  
Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois - Performances des produits préventifs de préservation du bois établies par des essais biologiques - Partie 2: Classification et étiquetage

Durability of wood and wood-based products - Performance of preventive wood preservatives as determined by biological tests - Part 2: Classification and labelling

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 599-2:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

### **SN EN 997/AC:2012**

WC-Becken und WC-Anlagen mit angeformtem Geruchverschluss; Corrigendum AC

Cuvettes de WC et cuvettes à réservoir attenant à siphon intégré; Corrigendum AC

WC pans and WC suites with integral trap; Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 997+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.16

### **SN EN 997:2012**

#### **SIA 385.101:2012**

WC-Becken und WC-Anlagen mit angeformtem Geruchverschluss

Cuvettes de WC et cuvettes à réservoir attenant à siphon intégré

WC pans and WC suites with integral trap

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 997+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.16



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

**SN EN 12608:2003****SIA 331.013:2003**

Profile aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) zur Herstellung von Fenstern und Türen - Klassifizierung, Anforderungen und Prüfverfahren

Profils de polychlorure de vinyle non plastifié (PVC-U) pour la fabrication des fenêtres et des portes - Classification, prescriptions et méthodes d'essai

Unplasticized polyvinylchloride (PVC-U) profiles for the fabrication of windows and doors - Classification, requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12608-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.10.16

**SN EN 14055:2010****SIA 385.102:2010**

Spülkästen für WC-Becken und Urinale

Réservoirs de chasse d'eau pour WC et urinoirs

WC and urinal flushing cisterns

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14055+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.01.16

**SN EN 15269-5:2014****SIA 183.255:2014**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 5: Feuerwiderstandsfähigkeit von verglasten Drehflügeltüren und zu öffnenden Fenstern mit Metall(rohr)rahmen

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 5: Résistance au feu des blocs-portes vitrés battants et pivotants, à ossature métallique, et des fenêtres vitrées à ossature métallique

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 5: Fire resistance of hinged and pivoted metal framed glazed doorsets and openable windows

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15269-5+A1:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.04.17

## ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.  
**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### EN 50152-3-1:2017

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Besondere Anforderungen an Wechselstrom-Schaltanlagen - Teil 3-1: Mess-, Steuerungs- und Schutzeinrichtungen für Wechselstrom-Bahnanlagen - Geräte  
Applications ferroviaires - Installations fixes - Exigences particulières pour appareillage à courant alternatif - Partie 3-1 : Dispositifs de mesure, de commande et de protection pour usage spécifique dans les systèmes de traction à courant alternatif - Guide d'application  
Railway applications - Fixed installations - Particular requirements for a.c. switchgear - Part 3-1: Measurement, control and protection devices for specific use in a.c. traction systems - Devices

### EN 50332-3:2017

Elektroakustische Geräte: Kopfhörer und Ohrhörer in Verbindung mit tragbaren Audiogeräten - Verfahren zur Messung des maximalen Schalldruckpegels - Teil 3: Messmethode für Schalldosis Management  
Équipements de diffusion sonore: casques et écouteurs associés avec un lecteur de musique individuel - Méthode de mesure de niveau maximal de pression acoustique - Partie 3: Méthode de mesure pour la gestion de la dose de bruit  
Sound system equipment: headphones and earphones associated with personal music players - maximum sound pressure level measurement methodology - Part 3: measurement method for sound dose management

### EN 50341-2-5:2017

CLC/TC 11

Lignes électriques aériennes dépassant 1 kV en courant alternatif - Partie 2-5: Aspects normatifs nationaux (NNA) pour le DANEMARK  
Overhead electrical lines exceeding AC 1 kV - Part 2-5: National Normative Aspects (NNA) for DENMARK

### EN 50341-2-6:2017

CLC/TC 11

Lignes électriques aériennes dépassant 1 kV en courant alternatif - Partie 2-6: Aspects normatifs nationaux (NNA) pour l'ESPAGNE  
Overhead electrical lines exceeding AC 1 kV - Part 2-6: National Normative Aspects (NNA) for SPAIN

### EN 55025:2017

CLC/TC 210

Fahrzeuge, Boote und von Verbrennungsmotoren angetriebene Geräte - Funkstöreigenschaften - Grenzwerte und Messverfahren für den Schutz von an Bord befindlichen Empfängern  
Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne - Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs embarqués  
Vehicles, boats and internal combustion engines - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of on-board receivers

### EN 60127-5:2017

CLC/SR 32C

Geräteschutzsicherungen - Teil 5: Leitlinien für die Qualitätsbewertung von G-Sicherungseinsätzen  
Coupe-circuit miniatures - Partie 5: Lignes directrices pour l'évaluation de la qualité des éléments de remplacement miniatures  
Miniature fuses - Part 5: Guidelines for quality assessment of miniature fuse-links

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

- EN 60312-1:2017** **CLC/TC 59X**  
 Staubsauger für den Hausgebrauch - Teil 1: Trockensauger - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften  
 Aspirateurs de poussière à usage domestique - Partie 1: Aspirateurs a sec - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction  
 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- EN 60404-15:2012/A1:2017** **CLC/SR 68**  
 Magnetische Werkstoffe - Teil 15: Verfahren zur Bestimmung der Permeabilitätszahl schwachmagnetischer Werkstoffe  
 Matériaux magnétiques - Partie 15: Méthodes de détermination de la perméabilité magnétique relative des matériaux  
 faiblement magnétiques  
 Magnetic materials - Part 15: Methods for the determination of the relative magnetic permeability of feebly magnetic materials
- EN 60674-2:2017** **CLC/SR 15**  
 Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke - Teil 2: Prüfverfahren  
 Spécification pour les films en matière plastique à usages électriques - Partie 2: Méthodes d'essai  
 Specification for plastic films for electrical purposes - Part 2: Methods of test
- EN 60695-8-1:2017** **CLC/SR 89**  
 Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr - Teil 8-1: Wärmefreisetzung - Allgemeiner Leitfaden  
 Essais relatifs aux risques du feu - Partie 8-1: Dégagement de chaleur - Guide général  
 Fire hazard testing - Part 8-1: Heat release - General guidance
- EN 60855-1:2017** **CLC/TC 78**  
 Arbeiten unter Spannung - Isolierende schaumgefüllte Rohre und massive Stäbe - Teil 1: Rohre und Stäbe mit kreisförmigem  
 Querschnitt  
 Travaux sous tension - Tubes isolants remplis de mousse et tiges isolantes pleines - Partie 1: Tubes et tiges de section  
 circulaire  
 Live working - Insulating foam-filled tubes and solid rods - Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section
- EN 60966-2-5:2017** **CLC/TC 46X**  
 Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel - Teil 2-5: Bauartspezifikation für konfektionierte Kabel für Ton- und  
 Fernschrundfunkempfänger - Frequenzbereich 0 MHz bis 1 000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-2  
 Cordons coaxiaux et cordons pour fréquences radioélectriques - Partie 2-5: Spécification particulière pour cordons de  
 connexion de récepteurs radio ou TV - Plage de fréquences de 0 MHz à 1 000 MHz, connecteurs IEC 61169-2  
 Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 2-5: Detail specification for cable assemblies for radio and TV receivers -  
 Frequency range 0 MHz to 1 000 MHz, IEC 61169-2 connectors
- EN 60966-2-6:2017** **CLC/TC 46X**  
 Konfektionierte Koaxial- und Hochfrequenzkabel - Teil 2-6: Bauartspezifikation für konfektionierte Kabel für Ton- und  
 Fernsehrrundfunkempfänger - Frequenzbereich 0 MHz bis 3 000 MHz, Steckverbinder nach IEC 61169-24  
 Cordons coaxiaux et cordons pour fréquences radioélectriques - Partie 2-6: Spécification particulière pour cordons de  
 connexion de récepteurs radio ou TV - Plage de fréquences de 0 MHz à 3 000 MHz, connecteurs IEC 61169-24  
 Radio frequency and coaxial cable assemblies - Part 2-6: Detail specification for cable assemblies for radio and TV receivers -  
 Frequency range 0 MHz to 3 000 MHz, IEC 61169-24 connectors
- EN 61010-2-101:2017** **CLC/SR 66**  
 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-101: Besondere Anforderungen an  
 In-vitro-Diagnostik (IVD)-Medizingeräte  
 Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-101: Exigences  
 particulières pour les appareils médicaux de diagnostic in vitro (DIV)  
 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-101: Particular requirements  
 for in vitro diagnostic (IVD) medical equipment
- EN 61215-2:2017** **CLC/TC 82**  
 Terrestrische Photovoltaik (PV) Module - Bauartegnung und Bauartzulassung - Teil 2: Prüfverfahren  
 Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 2:  
 Procédures d'essai  
 Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 2: Test procedures
- EN 61332:2017** **CLC/SR 51**  
 Werkstoffeigenschaften von Ferritmaterialien  
 Classification des matériaux ferrites doux  
 Soft ferrite material classification

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN 61605:2017**

**CLC/SR 51**

Festinduktivitäten für elektrische und nachrichtentechnische Einrichtungen - Kennzeichnungen  
Inductances fixes utilisées dans les équipements électroniques et de télécommunications - Codes pour le marquage  
Fixed inductors for use in electronic and telecommunication equipment - Marking codes

### **EN 61643-351:2017**

**CLC/SR 37B**

Bauelemente für Überspannungsschutzgeräte für Niederspannung - Teil 351: Leistungsanforderungen sowie Prüfschaltungen und -verfahren für Blitzisoliertransformatoren in Telekommunikations- und signalverarbeitenden Netzen  
Composants pour parafoudres basse tension - Partie 351: Exigences de performance et méthodes d'essai pour les transformateurs d'isolement contre les surtensions dans les réseaux de signalisation et de télécommunications  
Components for low-voltage surge protective devices - Part 351: Performance requirements and test methods for telecommunication and signalling network surge isolation transformers (SIT)

### **EN 61757-1-1:2017**

**CLC/SR 86C**

LWL--Sensoren - Teil 1-1: Zugmessungen - Zugsensoren basierend auf Faser-Bragg-Gatter  
Capteurs à fibres optiques - Partie 1-1: Mesure de déformation - Capteurs de déformation basés sur des réseaux de Bragg à fibres  
Fibre optic sensors - Part 1-1: Strain measurement - Strain sensors based on fibre Bragg gratings

### **EN 61784-3-18:2011/A1:2017**

Industrielle Kommunikationsnetze - Profile - Teil 3-18: Funktional sichere Übertragung bei Feldbussen - Zusätzliche Festlegungen für die Kommunikationsprofilfamilie 18  
Réseaux de communication industriels - Profils - Partie 3-18: Bus de terrain de sécurité fonctionnelle - Spécifications supplémentaires pour le CPF 18  
Industrial communication networks - Profiles - Part 3-18: Functional safety fieldbuses - Additional specifications for CPF 18

### **EN 61975:2010/A1:2017**

**CLC/TC 22X**

Anlagen zur Hochspannungsgleichstromübertragung (HGÜ) - Systemprüfungen  
Installations en courant continu à haute tension (CCHT) - Essais systèmes  
High-voltage direct current (HVDC) installations - System tests

### **EN 61987-15:2017**

Industrielle Leittechnik - Datenstrukturen und -elemente in Katalogen der Prozessleittechnik - Teil 15: Merkmalleisten (ML) für Füllstandsmessgeräte für den elektronischen Datenaustausch  
Mesure et commande des processus industriels - Éléments et structures de données dans les catalogues d'équipements de processus - Partie 15: Listes de propriétés (LOP) pour équipement de mesure de niveau pour l'échange électronique de données  
Industrial-process measurement and control - Data structures and elements in process equipment catalogues - Part 15: Lists of properties (LOPs) for level measuring equipment for electronic data exchange

### **EN 61995-2:2009/A1:2017**

Betriebsmittel für den Anschluss von Leuchten für Haushalt und ähnliche Zwecke - Teil 2: Normblätter für Betriebsmittel zum Anschluss einer Leuchte  
Dispositifs de connexion pour luminaires pour usage domestique et analogue - Partie 2: Feuilles de norme pour DCL  
Devices for the connection of luminaires for household and similar purposes - Part 2: Standard sheets for DCL

### **EN 62040-5-3:2017**

**CLC/TC 22X**

Unterbrechungsfreie Stromversorgungssysteme (USV) - Teil 5-3: USV mit Gleichstromausgang - Leistungs- und Prüfungsanforderungen  
Alimentations sans interruption (ASI) - Partie 5-3: ASI à tension de sortie continue - Performances et exigences d'essai  
Uninterruptible power systems (UPS) - Part 5-3: D.C. output UPS - Performance and test requirements

### **EN 62053-11:2003/A1:2017**

**CLC/TC 13**

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 11: Elektromechanische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 0,5, 1 und 2  
Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 11 : compteurs électromécaniques d'énergie active (classes 0,5, 1 et 2)  
Electricity metering equipment (a.c.) - Particular requirements - Part 11: Electromechanical meters for active energy (classes 0,5, 1 and 2)

## **ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD**

### **EN 62053-21:2003/A1:2017**

**CLC/TC 13**

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 21: Elektronische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 1 und 2

Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 21 : compteurs statiques d'énergie active (classes 1 et 2)

Electricity metering equipment (a.c.) - Particular requirements - Part 21: Static meters for active energy (classes 1 and 2)

### **EN 62053-22:2003/A1:2017**

**CLC/TC 13**

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 22: Elektronische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 0,2 S und 0,5 S

Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 22 : compteurs statiques d'énergie active (classes 0,2 et 0,5 S)

Electricity metering equipment (a.c.) - Particular requirements - Part 22: Static meters for active energy (classes 0,2 S and 0,5 S)

### **EN 62228-2:2017**

**CLC/SR 47A**

Integrierte Schaltungen - Bewertung der elektromagnetischen Verträglichkeit von Sende-Empfangsgeräten - Teil 2: LIN-Sende-Empfangsgeräte

Circuits intégrés - Évaluation de la CEM des émetteurs-récepteurs - Partie 2: Émetteurs-récepteurs LIN

Integrated circuits - EMC Evaluation of transceivers - Part 2: LIN transceivers

### **EN 62351-11:2017**

**CLC/TC 57**

Energiemanagementsysteme und zugehöriger Datenaustausch - IT-Sicherheit für Daten und Kommunikation - Teil 11:

Sicherheit für XML-Dateien

Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés - Sécurité des communications et des données -

Partie 11: Sécurité des documents XML

Power systems management and associated information exchange - Data and communications security - Part 11: Security for XML documents

### **EN 62477-1:2012/A1:2017**

**CLC/TC 22X**

Sicherheitsanforderungen an Leistungshalbleiter-Umrichtersysteme und -betriebsmittel - Teil 1: Allgemeines

Exigences de sécurité applicables aux systèmes et matériels électroniques de conversion de puissance - Partie 1: Généralités

Safety requirements for power electronic converter systems and equipment - Part 1: General

### **EN 62922:2017**

Organische-Licht-emittierende-Dioden- (OLED-) Panels - Anforderungen an die Arbeitsweise

Panneaux à diodes électroluminescentes organiques (OLED) destinés à l'éclairage général - Exigences de performance

Organic light emitting diode (OLED) panels for general lighting - Performance requirements

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

### **SN EN 60205:2017**

Berechnung der effektiven Kernparameter magnetischer Formteile  
Calcul des paramètres effectifs des pièces ferromagnétiques  
Calculation of the effective parameters of magnetic piece parts  
Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **SN EN 60404-15:2012/A1:2017**

Magnetische Werkstoffe - Teil 15: Verfahren zur Bestimmung der Permeabilitätszahl schwachmagnetischer Werkstoffe  
Matériaux magnétiques - Partie 15: Méthodes de détermination de la perméabilité magnétique relative des matériaux faiblement magnétiques  
Magnetic materials - Part 15: Methods for the determination of the relative magnetic permeability of feebly magnetic materials  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

### **SN EN 60695-1-10:2017**

Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr - Teil 1-10: Anleitung zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Erzeugnissen - Allgemeiner Leitfaden  
Essais relatifs aux risques du feu - Partie 1-10: Lignes directrices pour l'évaluation des risques du feu des produits électrotechniques - Lignes directrices générales  
Fire hazard testing - Part 1-10: Guidance for assessing the fire hazard of electrotechnical products - General guidelines  
Gültig ab / Valable dès: 07.03.2017

### **SN EN 60695-8-2:2017**

Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr - Teil 8-2: Wärmefreisetzung - Zusammenfassung und Anwendbarkeit von Prüfverfahren  
Essais relatifs aux risques du feu - Partie 8-2: Dégagement de chaleur - Résumé et pertinence des méthodes d'essais  
Fire hazard testing - Part 8-2: Heat release - Summary and relevance of test methods  
Gültig ab / Valable dès: 07.03.2017

### **SN EN 61010-2-101:2017**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-101: Besondere Anforderungen an In-vitro-Diagnostik (IVD)-Medizingeräte  
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-101: Exigences particulières pour les appareils médicaux de diagnostic in vitro (DIV)  
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-101: Particular requirements for in vitro diagnostic (IVD) medical equipment  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

### **SN EN 61966-2-4:2006+A1:2016**

Multimediasysteme und -geräte – Farbmessung und Farbmanagement – Teil 2-4: Farbmanagement – Erweiterter YCC-Farbraum für Videoanwendungen – xvYCC  
Systèmes et appareils multimédia – Mesure et gestion de la couleur – Partie 2-4: Gestion de la couleur – Extension de gamme de l'espace chromatique YCC pour applications vidéo – xvYCC  
Multimedia systems and equipment – Colour measurement and management – Part 2-4: Colour management – Extended-gamut YCC colour space for video applications – xvYCC

### **SN EN 63002:2017**

Identifikation und Kommunikation Interoperabilitäts-Verfahren für externe Netzteile in tragbaren Computern  
Méthode d'identification et d'interopérabilité des communications des alimentations externes utilisées avec les dispositifs informatiques portatifs  
Identification and communication interoperability method for external power supplies used with portable computing devices  
Gültig ab / Valable dès: 07.03.2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Electrical equipment and systems for railways**

#### **SN EN 50124-1:2017**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination - Teil 1: Grundlegende Anforderungen - Luft- und Kriechstrecken für alle elektrischen und elektronischen Betriebsmittel

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement - Partie 1: Prescriptions fondamentales - Distances d'isolement dans l'air et lignes de fuite pour tout matériel électrique et électronique

Railway applications - Insulation coordination - Part 1: Basic requirements - Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

#### **SN EN 50124-2:2017**

Bahnanwendungen - Isolationskoordination - Teil 2: Überspannungen und geeignete Schutzmaßnahmen

Applications ferroviaires - Coordination de l'isolement - Partie 2: Surtensions et protections associées

Railway applications - Insulation coordination - Part 2: Overvoltages and related protection

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

#### **SN EN 50121-5:2017**

Bahnanwendungen - Elektromagnetische Verträglichkeit - Teil 5: Störaussendungen und Störfestigkeit von ortsfesten Anlagen und Einrichtungen der Bahnenergieversorgung

Applications ferroviaires - Compatibilité électromagnétique - Partie 5 : Emission et immunité des installations fixes d'alimentation de puissance et des équipements associés

Railway applications - Electromagnetic compatibility - Part 5: Emission and immunity of fixed power supply installations and apparatus

Gültig ab / Valable dès: 14.03.2017

#### **SN EN 62625-1:2013/A11:2017**

Elektronische Betriebsmittel für Bahnen - Bordsystem zur Fahrdatenaufzeichnung - Teil 1: Systemspezifikation

Matériel électronique ferroviaire - Système embarqué d'enregistrement de données de conduite - Partie 1: Spécification du système

Electronic railway equipment - On board driving data recording system - Part 1: System specification

Gültig ab / Valable dès: 14.03.2017

#### **SN EN 61375-3-4:2014/A11:2017**

Elektronische Betriebsmittel für Bahnen - Zug-Kommunikations-Netzwerk (TCN) - Teil 3-4: Ethernet-Consist-Netzwerk (ECN)

Matériel électronique ferroviaire - Réseau embarqué de train (TCN) - Partie 3-4: Réseau Ethernet de Rame (ECN)

Electronic railway equipment - Train communication network (TCN) - Part 3-4: Ethernet Consist Network (ECN)

Gültig ab / Valable dès: 14.03.2017

#### **SN EN 61375-2-3:2015/A11:2017**

Elektronische Betriebsmittel für Bahnen - Zug-Kommunikations-Netzwerk (TCN) - Teil 2-3: TCN-Kommunikationsprofil

Matériel électronique ferroviaire - Réseau embarqué de train (TCN) - Partie 2-3: Profil de communication TCN

Electronic railway equipment - Train communication network (TCN) - Part 2-3: TCN communication profile

Gültig ab / Valable dès: 14.03.2017

### **CES/TK 11 Freileitungen / Overhead lines**

#### **SN EN 50341-2-5:2017**

Lignes électriques aériennes dépassant 1 kV en courant alternatif - Partie 2-5: Aspects normatifs nationaux (NNA) pour le DANEMARK

Overhead electrical lines exceeding AC 1 kV - Part 2-5: National Normative Aspects (NNA) for DENMARK

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

#### **SN EN 50341-2-6:2017**

Lignes électriques aériennes dépassant 1 kV en courant alternatif - Partie 2-13: Aspects normatifs nationaux (NNA) pour l'ESPAGNE

Overhead electrical lines exceeding AC 1 kV - Part 2-6: National Normative Aspects (NNA) for SPAIN

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Electrical energy measurement and control**

#### **SN EN 62052-21:2004/A1:2017**

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Allgemeine Anforderungen, Prüfungen und Prüfbedingungen - Teil 21: Einrichtungen für Tarif- und Laststeuerung

Équipement de comptage de l'électricité - Prescriptions générales, essais et conditions d'essai - Partie 21: Equipement de tarification et de contrôle de charge

Electricity metering equipment (AC) - General requirements, tests and test conditions - Part 21: Tariff and load control equipment

Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

#### **SN EN 62054-11:2004/A1:2017**

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Tarif- und Laststeuerung - Teil 11: Besondere Anforderungen an elektronische Rundsteuerempfänger

Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Tarification et contrôle de charge - Partie 11 : prescriptions particulières pour récepteurs électroniques de télécommande centralisée

Electricity metering (a.c.) - Tariff and load control - Part 11: Particular requirements for electronic ripple control receivers

Gültig ab / Valable dès: 07.03.2017

### **CES/TK 15 Feste elektrische Isolierstoffe / Solid electrical insulating materials**

#### **SN EN 60674-2:2017**

Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke - Teil 2: Prüfverfahren

Spécification pour les films en matière plastique à usages électriques - Partie 2: Méthodes d'essai

Specification for plastic films for electrical purposes - Part 2: Methods of test

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

#### **SN EN 60684-3-247:2011/A1:2017**

Isolierschläuche - Teil 3: Anforderungen für einzelne Schlauchtypen - Blatt 247: Wärmeschrumpfende Polyolefinschläuche mit Innenbeschichtung, nicht flammhemmend, dickwandig und mittlere Wanddicke

Gaines isolantes souples - Partie 3: Spécifications pour types particuliers de gaines - Feuille 247: Gaines thermorétractables en polyoléfine, à double paroi (épaisse et moyenne), non retardées à la flamme

Flexible insulating sleeving - Part 3: Specifications for individual types of sleeving - Sheet 247: Heat-shrinkable polyolefin sleeving, dual wall, not flame retarded, thick and medium wall

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **CES/TK 23E Schutzschalter für Niederspannungsinstallationen / Circuit-breakers and similar equipment for household use**

#### **SN EN 61008-1:2012/A12:2017**

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) - Partie 1: Règles générales

Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCBs) - Part 1: General rules

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Equipment for explosive atmospheres**

#### **SN EN 50402:2017**

Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren oder toxischen Gasen und Dämpfen oder Sauerstoff - Anforderungen an die funktionale Sicherheit von Gaswarnsystemen

Matériel électrique pour la détection et la mesure des gaz ou vapeurs combustibles ou toxiques, ou de l'oxygène - Exigences relatives à la fonction de sécurité des systèmes de détection de gaz

Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible or toxic gases or vapours or of oxygen - Requirements on the functional safety of gas detection systems

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Capacitors and resistors for electronic equipment**

#### **SN EN 140401-802:2007/A3:2017**

Bauartspezifikation: SMD Schicht-Festwiderstände niedriger Belastbarkeit - Rechteckig - Stabilitätsklassen 1; 2

Spécification particulière: Résistances couche fixes à faible dissipation CMS - Rectangulaires - Classes de stabilité 1; 2

Detail specification: Fixed low power film SMD resistors - Rectangular - Stability classes 1; 2

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

#### **SN EN 140401-803:2007/A3:2017**

Bauartspezifikation: SMD Schicht-Festwiderstände niedriger Belastbarkeit - Zylindrisch - Stabilitätsklassen 0,05; 0,1; 0,25; 0,5; 1; 2

Spécification particulière: Résistances couche fixes à faible dissipation CMS - Cylindriques - Classes de stabilité 0,05; 0,1; 0,25; 0,5; 1; 2

Detail specification: Fixed low power film SMD resistors - Cylindrical - Stability classes 0,05; 0,1; 0,25; 0,5; 1; 2

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Cables, wires, waveguides, RF connectors, RF and microwave passive components and accessories**

#### **SN EN 50289-1-1:2017**

Kommunikationskabel - Spezifikationen für Prüfverfahren Teil 1-1: Elektrische Prüfverfahren - Allgemeines

Câbles de communication - Spécifications des méthodes d'essai Partie 1-1: Méthodes d'essais électriques - Prescriptions generals

Communication cables - Specifications for test methods - Part 1-1: Electrical test methods - General requirements

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

Kommunikationskabel - Spezifikationen für Prüfverfahren Teil 1-8: Elektrische Prüfverfahren - Dämpfung

Câbles de communication - Spécifications des méthodes d'essai Partie 1-8: Méthodes d'essais électriques - Affaiblissement

Communication cables - Specifications for test methods - Part 1-8: Electrical test methods - Attenuation

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

#### **SN EN 50289-1-9:2017**

Kommunikationskabel - Spezifikationen für Prüfverfahren Teil 1-9: Elektrische Prüfverfahren - Unsymmetriedämpfung (Unsymmetriedämpfung am nahen und am fernen Ende)

Câbles de communication - Spécifications des méthodes d'essai Partie 1-9: Méthodes d'essais électriques - Affaiblissement de disymétrie (perte de conversion longitudinale, perte de transfert de conversion longitudinale)

Communication cables - Specifications for test methods - Part 1-9: Electrical test methods - Unbalance attenuation (transverse conversion loss TCL transverse conversion transfer loss TCTL)

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **CES/TK 56 Zuverlässigkeit / Dependability**

#### **SN EN 62550:2017**

Ersatzteilbeschaffung  
Approvisionnement en pièces de rechange  
Spare parts provisioning  
Gültig ab / Valable dès: 27.03.2017

### **CES/TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Performance of household and similar electrical appliances**

#### **SN EN 50593:2017**

Elektrische Geschirrspüler für den gewerblichen Gebrauch - Messverfahren für Gebrauchseigenschaften  
Lave-vaisselle électriques pour usage collectif - Méthodes d'essai pour la mesure de l'aptitude à la fonction  
Electric dishwashers for commercial use - Test methods for measuring the performance  
Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

### **CES/TK 62 Equipements électriques dans la pratique médicale / Electrical equipment in medical practice**

#### **SN EN 60601-1-8:2007/A11:2017**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-8: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Alarmsysteme - Allgemeine Festlegungen, Prüfungen und Richtlinien für Alarmsysteme in medizinischen elektrischen Geräten und in medizinischen elektrischen Systemen  
Appareils électromédicaux - Partie 1-8: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Exigences générales, essais et guide pour les systèmes d'alarme des appareils et des systèmes électromédicaux  
Medical electrical equipment - Part 1-8: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: General requirements, tests and guidance for alarm systems in medical electrical equipment and medical electrical systems

#### **SN EN 60601-2-44:2009+A11:2011+A1:2012+A2:2016**

Medizinische elektrische Geräte – Teil 2-44: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Röntgeneinrichtungen für die Computertomographie  
Appareils électromédicaux – Partie 2-44: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements à rayonnement X de tomographie  
Medical electrical equipment – Part 2-44: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for computed tomography

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Industrial-process measurement, control and automation**

#### **SN EN 62264-3:2017**

Integration von Unternehmensführungs- und Leitsystemen - Teil 3: Aktivitätsmodelle für das Betriebsmanagement  
Intégration des systèmes entreprise-contrôle - Partie 3: Modèles d'activités pour la gestion des opérations de fabrication  
Enterprise-control system integration - Part 3: Activity models of manufacturing operations management  
Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

#### **SN EN 62453-1:2017**

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 1: Überblick und Leitfaden - Teil 1: Überblick und Leitfaden  
Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 1: Vue d'ensemble et guide  
Field Device Tool (FDT) interface specification - Part 1: Overview and guidance  
Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

#### **SN EN 62453-2:2017**

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 2: Konzept und grundlegende Beschreibung  
Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 2: Concepts et description détaillée  
Field Device Tool (FDT) Interface Specification - Part 2: Concepts and detailed Description  
Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **CES/TK 77A EMV - NF Phänomene / EMC - Low frequency phenomena**

#### **SN EN 61000-4-31:2017**

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-31: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte breitbandige Störgrößen an Wechselstrom-Netzanschlüssen  
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-31: Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité aux perturbations conduites à large bande sur les accès d'alimentation secteur en courant alternative  
Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 4-31: Testing and measurement techniques - AC mains ports broadband conducted disturbance immunity test  
Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

### **CES/TK 77B/C EMV - HF-Phänomene und HPEM**

#### **SN EN 61000-4-10:2017**

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-10: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen gedämpft schwingende Magnetfelder  
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-10: Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité du champ magnétique oscillatoire amorti  
Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 4-10: Testing and measurement techniques - Damped oscillatory magnetic field immunity test  
Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

### **CES/TK 79 Alarm- und elektronische Sicherheitsysteme / Alarm and electronic security systems**

#### **SN EN 50134-7:2017**

Alarmanlagen - Personen-Hilferufanlagen - Teil 7: Anwendungsregeln  
Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme sociale - Partie 7 : Lignes directrices d'application  
Alarm systems - Social alarm systems - Part 7: Application guidelines  
Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

#### **SN EN 50849:2017**

Elektroakustische Notfallwarnsysteme  
Systèmes électroacoustiques pour situations d'urgence  
Sound systems for emergency purposes  
Gültig ab / Valable dès: 07.03.2017

#### **SN EN 50131-2-7-1:2012+A1:2013+A2:2016**

Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 2-7-1: Einbruchmelder – Glasbruchmelder (Akustisch)  
Systèmes d'alarme – Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up – Partie 2-7-1: Détecteurs d'intrusion – Détecteurs bris de glace (acoustiques)  
Alarm systems – Intrusion and hold-up systems – Part 2-7-1: Intrusion detectors – Glass break detectors (acoustic)

#### **SN EN 50131-2-7-2:2012+A1:2013+A2:2016**

Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 2-7-2: Einbruchmelder – Glasbruchmelder (Passiv)  
Systèmes d'alarme – Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up – Partie 2-7-2: Détecteurs d'intrusion – Détecteurs bris de glace (passifs)  
Alarm systems – Intrusion and hold-up systems – Part 2-7-2: Intrusion detectors – Glass break detectors (passive)

#### **SN EN 50131-2-7-3:2012+A1:2013+A2:2016**

Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 2-7-3: Einbruchmelder – Glasbruchmelder (Aktiv)  
Systèmes d'alarme – Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up – Partie 2-7-3: Détecteurs d'intrusion – Détecteurs bris de glace (actifs)  
Alarm systems – Intrusion and hold-up systems – Part 2-7-3: Intrusion detectors – Glass break detectors (active)

#### **SN EN 50131-5-3:2017**

Alarmanlagen - Einbruch- und Überfallmeldeanlagen - Teil 5-3: Anforderungen an Übertragungsgeräte, die Funkfrequenz-Techniken verwenden  
Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme contre l'intrusion - Partie 5-3: Exigences pour les équipements d'interconnexion utilisant des techniques radio  
Alarm systems - Intrusion systems - Part 5-3: Requirements for interconnections equipment using radio frequency techniques  
Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **SN EN 60839-11-31:2017**

Alarmanlagen - Teil 11-31: Elektronische Zutrittskontrollanlagen - IP Interoperabilität auf Basis von Webservices - Kernspezifikation

Systèmes d'alarme et de sécurité électroniques - Partie 11-31: Systèmes de contrôle d'accès électronique - Protocole de base d'interopérabilité en fonction des services Web

Alarm and electronic security systems - Part 11-31: Electronic access control systems - Core interoperability protocol based on Web services

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **SN EN 60839-11-32:2017**

Alarmanlagen - Teil 11-32: Elektronische Zutrittskontrollanlagen - IP Interoperabilität auf Basis von Webservices - Spezifikation der Zutrittskontrolle

Systèmes d'alarme et de sécurité électroniques - Partie 11-32: Systèmes de contrôle d'accès électronique - Commande de contrôle d'accès en fonction des services Web

Alarm and electronic security systems - Part 11-32: Electronic access control systems - Access control monitoring based on Web services

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

## **CES/TK 86 Faseroptik / Fibre optics**

### **SN EN 60794-2-22:2017**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 2-22: LWL-Innenkabel - Bauartspezifikation für mit Steckverbinder abzuschließende Simplex-Breakout-Kabel

Câbles à fibres optiques - Partie 2-22: Câbles intérieurs - Spécification particulière pour câbles optiques épanouis simplex multiples munis de connecteurs

Optical fibre cables - Part 2-22: Indoor cables - Detail specification for multi-simplex breakout optical cables to be terminated with connectors

Gültig ab / Valable dès: 22.03.2017

### **SN EN 60794-1-2:2017**

Lichtwellenleiterkabel - Teil 1-2: Fachgrundspezifikation - Kreuzverweistabelle für Prüfverfahren für Lichtwellenleiterkabel

Câbles à fibres optiques - Partie 1-2: Spécification générique - Procédures fondamentales d'essais des câbles optiques - Lignes directrices générales

Optical fibre cables - Part 1-2: Generic specification - Basic optical cable test procedures - General guidance

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

### **SN EN 61300-2-9:2017**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauelemente - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 2-9: Prüfungen - Schocken

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Méthodes fondamentales d'essais et de mesures - Partie 2-9: Essais - Chocs

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 2-9: Tests - Shock

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

### **SN EN 61755-3-10:2017**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Optische Schnittstellen für Lichtwellenleiter-Steckverbinder - Teil 3-10: Parameter von Steckverbindern mit nicht-dispersionsverschobenen Einmodenfasern mit physikalischem Kontakt - Nicht abgeschrägte Steckverbinder ohne Ferrule mit Ausrichtungsbohrung

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Interfaces optiques de connecteurs pour fibres optiques - Partie 3-10: Paramètres des connecteurs pour fibres unimodales à dispersion non décalée, en contact physique - sans angle, sans ferrule, à alignement à alésage

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Connector optical interfaces - Part 3-10: Connector parameters of non-dispersion shifted single mode physically contacting fibres - Non-angled, ferrule-less, bore alignment connectors

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

### **SN EN 61202-1:2017**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Lichtwellenleiter-Isolatoren - Teil 1: Fachgrundspezifikation

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Isolateurs à fibres optiques - Partie 1: Spécification générique

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic isolators - Part 1: Generic specification

Gültig ab / Valable dès: 29.03.2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **CES/TK 88 Windenergieanlagen / Wind energy generation systems**

#### **SN EN 61400-25-4:2017**

Windenergieanlagen - Teil 25-4: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen - Abbildung auf ein Kommunikationsprofil

Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 25-4: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes - Mapping pour les profils de communication

Wind energy generation systems - Part 25-4: Communications for monitoring and control of wind power plants - Mapping to communication profile

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

### **CES/TK 101 Elektrostatik / Electrostatics**

#### **SN EN 61340-4-7:2017**

Elektrostatik - Teil 4-7: Standard-Prüfverfahren für spezielle Anwendungen - Ionisation

Electrostatique - Partie 4-7: Méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques - Ionisation

Electrostatics - Part 4-7: Standard test methods for specific applications - Ionization

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **CES/TK 121A Niederspannungs-Schaltgeräte / Low-voltage switchgear and controlgear**

#### **SN EN 60947-5-5:1997/A2:2017**

Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektrisches Not-Halt-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion

Appareillage à basse tension - Partie 5-5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareil d'arrêt d'urgence électrique à accrochage mécanique

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-5: Control circuit devices and switching elements - Electrical emergency stop device with mechanical latching function

Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

### **CES/TK CISPR Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen / International special committee on radio interference**

#### **SN EN 55013:2013+A1:2016**

Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger und verwandte Geräte der Unterhaltungselektronik – Funkstöreigenschaften – Grenzwerte und Messverfahren

Récepteurs de radiodiffusion et de télévision et équipements associés – Caractéristiques des perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure

Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement

#### **SN EN 55016-1-3:2006+A1:2016**

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Teil 1-3: Geräte und Einrichtungen zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit – Zusatz-/Hilfseinrichtungen – Störleistungsmessung

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Partie 1-3: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques – Matériels auxiliaires – Puissance perturbatrice

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-3: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Ancillary equipment – Disturbance power

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.  
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.  
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### TC 85 / Equipement de mesure des grandeurs électriques et électromagnétiques

**prEN 61557-12:2017 [85/575/CDV]**

**CLC/TC 85**

IEC 61557-12 ED2: Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension au plus égale à 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. - Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection - Partie 12: Dispositifs de comptage et de surveillance du réseau électrique (PMD)

IEC 61557-12 ED2: Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 12: Power metering and monitoring devices (PMD)

### TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance

**EN 62501:2009/prA2:2017 [22F/438/CDV]**

**CLC/SC 22F**

IEC 62501/AMD2 ED1: Valves à convertisseur de source de tension (VSC) pour le transport d'énergie en courant continu à haute tension (CCHT) - Essais électriques

IEC 62501/AMD2 ED1: Voltage sourced converter (VSC) valves for high-voltage direct current (HVDC) power transmission - Electrical testing

**EN 62751-1:2014/prA1:2017 [22F/439/CDV]**

**CLC/SC 22F**

IEC 62751-1/AMD1 ED1: Pertes de puissance dans les valves à convertisseur de source de tension (VSC) des systèmes en courant continu à haute tension (CCHT) - Partie 1: Exigences générales

IEC 62751-1/AMD1 ED1: Power losses in voltage sourced converter (VSC) valves for high-voltage direct current (HVDC) systems - Part 1: General requirements

### TK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs

**prEN 62986:2017 [23H/369/CDV]**

**CLC/SC 23H**

Prises de courant à contacts arqués

Plugs, socket-outlets and couplers with arcuate contacts

### TK 52 Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik / Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

**EN 61760-4:2015/prA1:2017 [91/1419/CDV]**

**CLC/TC 91**

Surface mounting technology - Part 4: Classification, packaging, labelling and handling of moisture sensitive devices

### TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

**EN 50569:2013/FprA1:2017**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Besondere Anforderungen für elektrische Wäscheschleudern für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Règles particulières pour les machines à laver le linge à usage collectif  
Household and similar electrical appliances - Safety - Particular requirements for commercial electric spin extractors

## **ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE**

### **EN 50570:2013/FprA1:2017**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Besondere Anforderungen für elektrische Trommeltrockner für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Règles particulières pour les sèche-linge à tambour à usage collectif  
Household and similar electrical appliances - Safety - Particular requirements for commercial electric tumble dryers

### **EN 50571:2013/FprA1:2017**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Besondere Anforderungen für elektrische Waschmaschinen für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Règles particulières pour les machines à laver le linge à usage collectif  
Household and similar electrical appliances - Safety - Particular requirements for commercial electric washing machines

### **EN 60335-2-14:2006/prAD:2017**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Küchenmaschinen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-14: Règles particulières pour les machines de cuisine  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines

## **TK 61F Handgeführte und tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge / Outils électroportatifs à moteur et machines-outils électriques semi-fixes**

### **EN 50636-2-107:2015/prA1:2017**

**CLC/TC 116**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher

Appareils électrodomestiques et analogues - Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries

Safety of household and similar appliances - Part 2-107: Particular requirements for robotic battery powered electrical lawnmowers

### **FprEN 62841-2-21:2017/FprAA:2017**

**CLC/TC 116**

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-21: Exigences particulières pour les furets portatifs

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-21: Particular requirements for hand-held drain cleaners

## **TK 79 Alarmsysteme / Systèmes d'alarme**

### **prEN 62676-5:2017 [79/570/CDV]**

**CLC/TC 79**

IEC 62676-5 ED1: Systèmes de vidéosurveillance destinés à être utilisés dans les applications de sécurité - Partie 5: Spécifications des données et performances de la qualité d'image pour les dispositifs de caméra

IEC 62676-5 ED1: Video surveillance systems for use in security applications - Part 5: Data specifications and image quality performance for camera devices

## **TK 82 Systeme für fotovoltaische Umwandlung von Sonnenenergie / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

### **prEN 62892-1:2017 [82/1232/CDV]**

**CLC/TC 82**

Testing of PV modules to differentiate performance in multiple climates and applications - Part 1: Requirements for testing

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

### TK 86 Faseroptik / Fibres optiques

#### **prEN 50377-14-1:2017**

**CLC/TC 86BXA**

Steckverbindersätze und Verbindungsbaulemente für Lichtwellenleiter-Datenübertragungssysteme - Produktnormen - Teil 14-1: Simplex- und Duplex-Kabel mit Simplex-Steckverbindern mit zylindrischen Ferrulen mit Einmodenfasern vom Typ B1 oder B6 nach EN 60793-2-50 für Kategorie C nach EN 61753-1

Jeux de connecteurs et composants d'interconnexion à utiliser dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produit Partie 14 1: Cordons simplex et duplex comportant des fiches simplex munies de ferrules cylindriques, utilisant la fibre B1 ou B6 unimodale selon l'EN 60793-2-50

Connector sets and interconnect components to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 14 1: Simplex and duplex cords made from simplex plugs with cylindrical ferrules, using EN 60793-2-50 singlemode B1 or B6 fibre for Category C according to EN 61753-1

#### **prEN 50377-18-1:2017**

**CLC/TC 86BXA**

Steckverbindersätze und Verbindungsbaulemente für Lichtwellenleiter-Datenübertragungssysteme - Produktnormen - Teil 18-1: Sende-Empfangsgerät der Bauart 4+4x10.3125 Gb/s MPO (QFSP) mit MPO-Steckverbinder, ausgestattet mit PPS-Ferrulen für 12 Fasern, abgeschlossen mit 50/125-Mikrometer-Mehrmodenfasern der Kategorie A1a.3a oder A1a.3b nach EN 60793-2-10

Jeux de connecteurs et composants d'interconnexion à utiliser dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produits - Partie 18-1: émetteur-récepteur de type 4+4x10.3125 Gb/s MPO (QFSP) accouplé à un connecteur MPO équipé de ferrules PPS 12 fibres

Connector sets and interconnect components to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 18-1: type 4+4x10.3125 Gb/s MPO (QFSP) transceiver mated with an MPO connector equipped with 12 fibre PPS ferrules terminated on EN 60793-2-10 category A1a.3a or A1a.3b 50/125 micron multimode fibre

#### **prEN 61300-2-46:2017 [86B/4053/CDV]**

**CLC/SC 86B**

IEC 61300-2-46 ED2: Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and procedures - Part 2-46: Tests - Damp heat, cyclic





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 560 66 67  
www.asut.ch  
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

### **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

### **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

### **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

### **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

### **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 560 66 67  
www.asut.ch  
info@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition**

#### **SN EN ISO 7010/A6:2017**

Graphische Symbole - Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen (ISO 7010:2011/Amd 6:2014); Änderung A6

Symboles graphiques - Couleurs de sécurité et signaux de sécurité - Signaux de sécurité enregistrés (ISO 7010:2011/Amd 6:2014); Amendement A6

Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs (ISO 7010:2011/Amd 6:2014); Amendment A6

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN ISO 7010:2012/A6:2016

#### **SN EN ISO 10360-12:2017**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Annahme- und Bestätigungsprüfung für Koordinatenmesssysteme (KMS) - Teil 12: Koordinatenmessgeräte (KMG) mit Gelenkausleger (ISO 10360-12:2016)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Essais de réception et de vérification périodique des systèmes de mesure tridimensionnels (SMT) - Partie 12: Machines à mesurer tridimensionnelles à bras articulés (MMT) (ISO 10360-12:2016)

Geometrical product specifications (GPS) - Acceptance and reverification tests for coordinate measuring systems (CMS) - Part 12: Articulated arm coordinate measurement machines (CMM) (ISO 10360-12:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN ISO 10360-12:2016

#### **SN EN ISO 16610-30:2017**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 30: Robuste Profilfilter: Grundlegende Konzepte (ISO 16610-30:2015)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 30: Filtres de profil robustes: Concepts de base (ISO 16610-30:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 30: Robust profile filters: Basic concepts (ISO 16610-30:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN ISO 16610-30:2017

#### **SN EN ISO 18391:2017**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Populationsspezifikation (ISO 18391:2016)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Spécification de population (ISO 18391:2016)

Geometrical product specifications (GPS) - Population specification (ISO 18391:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Referenz / Référence: EN ISO 18391:2016

### **Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier**

#### **SN EN 10056-1:2017**

Gleichschenklige und ungleichschenklige Winkel aus Stahl - Teil 1: Masse

Cornières à ailes égales et inégales en acier de construction - Partie 1: Dimensions

Structural steel equal and unequal leg angles - Part 1: Dimensions

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 10056-1:1999

Referenz / Référence: EN 10056-1:2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)**

### **SN EN 10365:2017**

Warmgewalzter U-Profilstahl, I- und H-Träger - Masse und Masse  
Profilés en U en aciers laminés à chaud, poutrelles I et H - Dimensions et masses  
Hot rolled steel channels, I and H sections - Dimensions and masses  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 11  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Referenz / Référence: EN 10365:2017

## **Swissmem NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

### **SN EN ISO 148-1:2017**

Metallische Werkstoffe - Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy - Teil 1: Prüfverfahren (ISO 148-1:2016)  
Matériaux métalliques - Essai de flexion par choc sur éprouvette Charpy - Partie 1: Méthode d'essai (ISO 148-1:2016)  
Metallic materials - Charpy pendulum impact test - Part 1: Test method (ISO 148-1:2016)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 148-1:2011  
Referenz / Référence: EN ISO 148-1:2016

### **SN EN ISO 148-2:2017**

Metallische Werkstoffe - Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy - Teil 2: Überprüfung der Prüfmaschinen (Pendelschlagwerke) (ISO 148-2:2016)  
Matériaux métalliques - Essai de flexion par choc sur éprouvette Charpy - Partie 2: Vérification des machines d'essai (mouton-pendule) (ISO 148-2:2016)  
Metallic materials - Charpy pendulum impact test - Part 2: Verification of testing machines (ISO 148-2:2016)  
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 148-2:2009  
Referenz / Référence: EN ISO 148-2:2016

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

**prEN ISO 2553** **CEN/TC 121**  
Schweißen und verwandte Prozesse - Symbolische Darstellung in Zeichnungen - Schweißverbindungen (ISO/DIS 2553:2017)  
Soudage et techniques connexes - Représentations symboliques sur les dessins - Joints soudés (ISO/DIS 2553:2017)  
Welding and allied processes - Symbolic representation on drawings - Welded joints (ISO/DIS 2553:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.05.17

**prEN ISO 11666** **CEN/TC 121**  
Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Ultraschallprüfung - Zulässigkeitsgrenzen (ISO/DIS 11666:2017)  
Contrôle non destructif des assemblages soudés - Contrôle par ultrasons - Niveaux d'acceptation (ISO/DIS 11666:2017)  
Non-destructive testing of welds - Ultrasonic testing - Acceptance levels (ISO/DIS 11666:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.05.17

**prEN ISO 18592** **CEN/TC 121**  
Widerstandsschweißen - Zerstörende Prüfung von Schweißverbindungen - Verfahren zur Schwingfestigkeitsprüfung von Mehrpunktproben (ISO/DIS 18592:2017)  
Soudage par résistance - Essais destructifs des soudures - Méthode d'essai de fatigue des échantillons soudés par points multiples (ISO/DIS 18592:2017)  
Resistance welding - Destructive testing of welds - Method for the fatigue testing of multi-spot-welded specimens (ISO/DIS 18592:2017)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.05.17

### Swissmem NK 26 Land- und Kommunaltechnik / Technique agricole et communale

**prEN 16517** **CEN/TC 144**  
Land- und Forstmaschinen - Mobile Seilkrananlagen für den Holztransport - Sicherheit  
Matériel agricole et forestier - Téléphériques forestiers mobiles pour l'exploitation du bois - Sécurité  
Agricultural and forestry machinery - Mobile yarders for timber logging - Safety  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

**EN 13480-2:2012/prA9** **CEN/TC 267**  
Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 2: Werkstoffe  
Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 2 : Matériaux  
Metallic industrial piping - Part 2: Materials  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

### Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

**prEN 17106-1** **CEN/TC 151**  
Maschinen für den Straßenbetriebsdienst - Sicherheit - Teil 1 Grundlegende Sicherheitsanforderungen  
Machines d'exploitation des routes - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales  
Road operation machinery - Safety - Part 1: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

**prEN 17106-2** **CEN/TC 151**  
Maschinen für den Straßenbetriebsdienst - Sicherheit - Teil 2 Sicherheitsvorkehrungen für Straßenkehrmaschinen  
Machines d'exploitation des routes - Sécurité - Partie 2 : Exigences pour machines de nettoyage des surfaces routières  
Road operation machinery - Safety - Part 2: Requirements for road surface cleaning machines  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

**prEN 17106-3-1****CEN/TC 151**

Maschinen für den Straßenbetriebsdienst - Sicherheit - Teil 3-1 Maschinen für den Winterdienst - Anforderungen für  
Schneeräumgeräte mit rotierenden Werkzeugen

Machines d'exploitation des routes - Sécurité - Partie 3-1 : Machines de service hivernal - Exigences pour les Fraises à neige  
Road operation machinery - Safety - Part 3-1: Winter service machines - Requirements for snow clearing machines with  
rotating tools and snow ploughs

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

**prEN 17106-4-1****CEN/TC 151**

Maschinen für den Straßenbetriebsdienst - Sicherheit - Teil 4-1: Maschinen für Straßenunterhaltung – Anforderungen für  
Grasmähgeräte

Machines d'exploitation des routes - Sécurité - Partie 4-1 : Machines d'entretien des accotements routiers - Exigences pour les  
faucheuses - débroussailleuses

Road operation machinery - Safety - Part 4-1: Road service area maintenance machines - Requirements for grass and brush  
cutting machines

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier**

#### **SN EN 10056-1:1999**

Gleichschenklige und ungleichschenklige Winkel aus Stahl - Teil 1: Masse  
Cornières à ailes égales et inégales en acier de construction - Part 1: Dimensions  
Structural steel equal and unequal leg angles - Part 1: Dimensions  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10056-1:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

### **Swissmem NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

#### **SN EN ISO 148-1:2011**

Metallische Werkstoffe - Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy - Teil 1: Prüfverfahren (ISO 148-1:2009)  
Matériaux métalliques - Essai de flexion par choc sur éprouvette Charpy - Partie 1: Méthode d'essai (ISO 148-1:2009)  
Metallic materials - Charpy pendulum impact test - Part 1: Test method (ISO 148-1:2009)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 148-1:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17

#### **SN EN ISO 148-2:2009**

Metallische Werkstoffe - Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy - Teil 2: Prüfung der Prüfmaschinen (Pendelschlagwerke) (ISO 148-2:2008)  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 148-2:2017  
Gültig ab / Valable dès: 01.03.17



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## **ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE**

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.  
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **prEN 1463-3**

Straßenmarkierungsmaterialien - Markierungsknöpfe - Teil 3: Selbstleuchtende Markierungsknöpfe  
Produits de marquage routiers - Partie 3 : Plots actifs  
Road marking materials - Part 3: Active road studs  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.05.17

**CEN/TC 226**



## Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



**Unsere Update-Abonnemente:**  
von Zertifizierungsstellen als  
Kontrollinstrument anerkannt  
und empfohlen.

- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

**Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.**

**Gerne beraten wir Sie persönlich:  
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**

## Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



**Nos abonnements de mise à jour:**  
reconnu et recommandé comme  
instrument de contrôle par  
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

**Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.**

**Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à [solutions@snv.ch](mailto:solutions@snv.ch).**

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV